BON DIA Aruba

Diahuebs 25 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Sindicato STA y APA ta hopi leu di otro

Pagina A2



Pueblo ta e wowonan pa departamento di higiena di Salubridad Publico

Pagina A3

Dianan calor na camida!



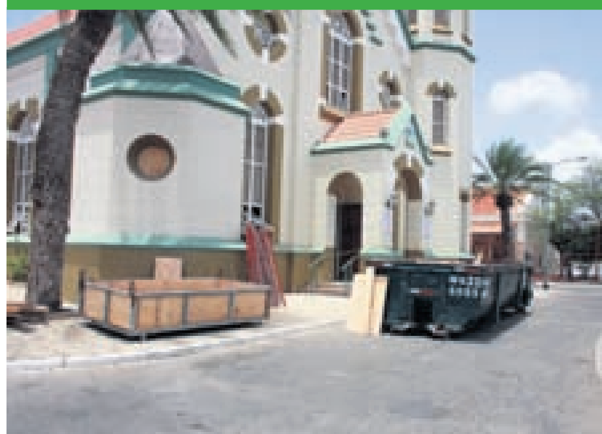
E proximo dianan segun Meteo Aruba, lo bay ta basta calor, pa no bisa extremo. Lesa pagina A4.

MEP a manda carta pa IMF pa tardansa di rapport



Pagina A6

Embeyecemento pa su cumplimento di 200 aña



Pagina A8



Conoce Su Alteza Real Prins George di Cambridge

Pagina A19

BON DIA Aruba

Mediado di Gobierno a splica BON DIA ARUBA cu

Sindicato STA y Aruba Ports Authority ta hopi leu di otro

ORANJESTAD – Tanto Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA) como Aruba Ports Authority NV (APA) ta hopi leu for di otro. Pero partidonan tin te dia 1 di september proximo pa haya otro na mesa sino por spera problema. Problema den sentido cu trahadonan lo por subi 'caya' y pone trabou abou si no logra algo pa e tempo ey. "Mi a pidi nan pa nan no haci esaki y mi ta spera cu nan ta cumpli cu esaki" Anselmo Pontilius, mediado di gobierno a bisa BON DIA ARUBA ayera.

Segun e mediado, despues cu partidonan a reuni diamars ultimo, tur dos partido a bay den nan seno pa reuni. Di parti di dunado di trabou y di STA, nan a duna nan protocol pa wak si por yega na un acuerdo. Mediado di Gobierno tambe a purba algo. Pero den e protocol di diamars no a logra pasobra e problemanan ta hopi grandi. A parti di problemanan den varios pida y a palabra cu ta topa bek otro siman.

Pero un di e prome parti di e posibel solucion ta cu trahadonan lo kier cambia e sistema di schedule. Lo a forma un delegacion ayera pa sigui wak si por cambia esaki y pa otro siman diaranson lo por scucha e resultado. Tin tambe e parti di AO, e parti di vakantie, y tambe e punto principal cu lo no por permiti un compania di afo trahando eyden mas.

Di parti di dunado di trabou a bisa cu riba corto plaso, no por cumpli cu e peticion ultimo aki. "Sigur no riba corto plaso" Pontilius a bisa BON DIA ARUBA. Pero tur partido lo purba traha den un periodo aceptabel pa percura cu no tin hende mas di afo trahando ya cu APA ta argumenta cu temporalmente e hendenan aki t'ey. Nan ta yena un bashi cu APA no ta sinti cu mester tuma un cantidad di hende permanentemente pasobra despues ta hay'e pega cu nan.

A pidi pa no tin accion apesar di e mal contento cu tin, y cu nan lo sa cu ta na mesa cu nan dirigente nan tin cu atende cu esaki. A haci e peticion pero ta partidonan internamente tin cu dicidi kico nan tin cu haci. "Mientrastanto mi sa cu nan lo reuni internamente y a palabra cu otro siman diaranson ta continua".

Partidonan, manera bisa caba, ta hopi leu for di otro den sentido cu e sindicato tin su punta di bista hopi cla, y e dunado di trabou tin su punto di bista hopi cla. Pero e realidad cu tin ta cu ta miho pa atende e problemanan y sali for di nan. Tur dos partido kier pa bin cu un solucion mas pronto cu ta posibel pero a realisa cu mester di mas tempo. Pa 1 di september mester keda cla, aunke pa e dunado di trabou esaki no ta zona realistico.



Anselmo Pontilius

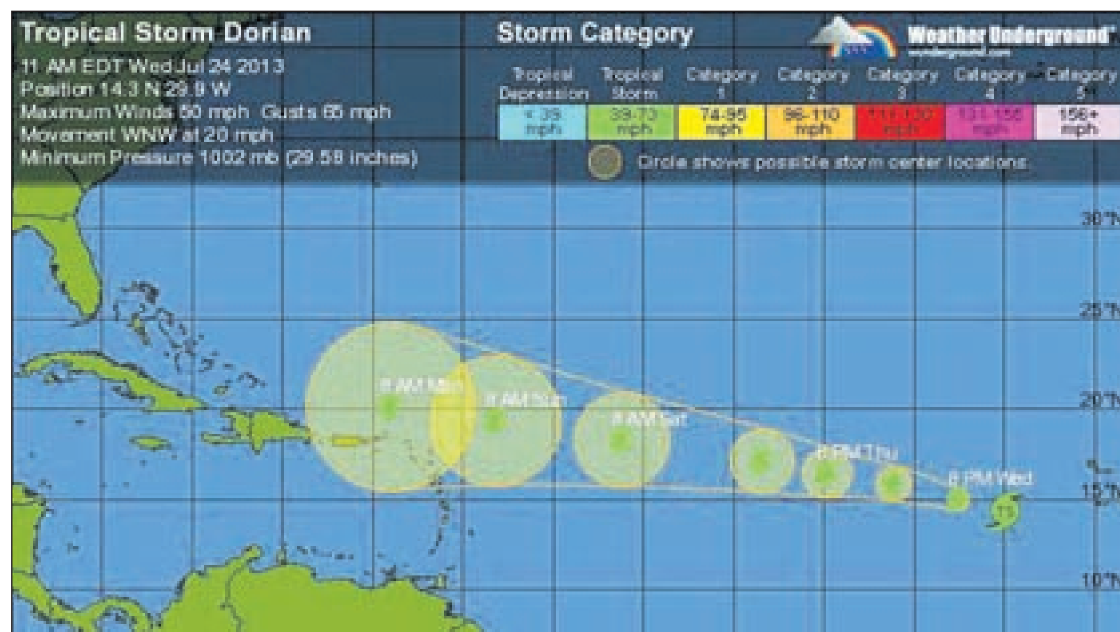
"Pero tempo lo bisa" Mediado a bisa. E no ta ok pa e sindicato, pero mirando cu tur dos partido ta trahando, nan por evalua con lihe e problema por keda cla. ❑

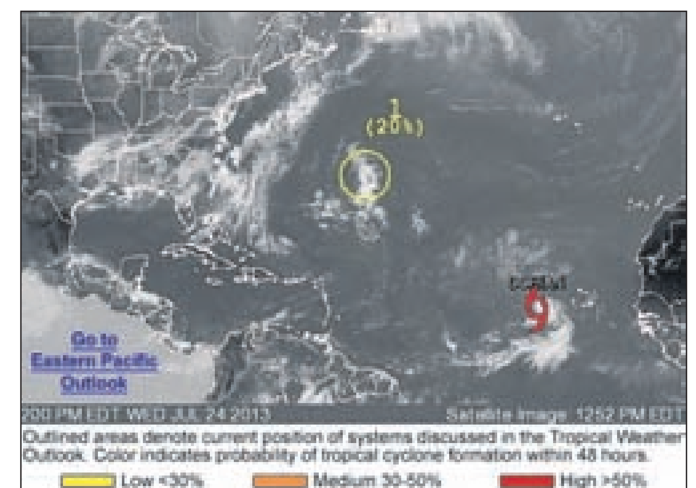
Atrobe Koningin Wilhelmina Kanker Fonds ta bira victima di ladronicia

ORANJESTAD - Diamars madruga alrededor di 2.10 a.m. alarma a bay na Centro di Informacion di e fundacion di cancer aki na Aruba Koningin Wilhelmina Fonds.
E malhechor a bolbe drenta, awor el a los un bentana chikito y drenta via e magazijn. Den e sala di reunion el a habri cashi cu acesorio pa pashent y e la bay cu un radio.
Security a avisa representante di K.W.F. y polis kende nan a presenta mes ora.
Servicio di security a wordo pidi pa keda vigila. Mester remarca cu esaki ta di dos biaha den practicamente dos siman cu individuonan ta drenta den KWF Aruba y ta horta cos y ora no haya placa ta reboltia e luga.❑

E no ta un menasa pa nos islanan

Tormenta Tropical # 4 ,Dorian, a nace ayera





ORANJESTAD – E di 4 tormenta cu nomber a nace ayera, ora cu e sistema a haya e nomber Dorian. Un tormenta tropical cu su ubicacion ta pone basta halto y no exactamente un menasa pa islanan den region di Caribe. Por lo menos, no ainda. Sigur no pa Aruba. Augustus y september ta conoci di ta e lunanan mas temibel pa un tormenta of horcan, y e prome siman di september ta e peak.
Pa loke ta e tormenta mas nobo, e centro di Dorian tabata ubica ayera tardi na 14.6 grado nort y 31.4 grado west, y ta moviendo direccion west nort west cu e velocidad di 2 miya pa ora.
E direccion y mocion di e tormenta ta pronostica pa sigui asina generalmente durante e proximo dia. ❑

Hefe interino di Departamento di Higiena, Sra. Yvette Geerman:

Pueblo ta e wowonan di e departamento di higiena pa por tin un miho control posibel riba producto



ORANJESTAD – Pueblo ta e wowonan pa e departamento di higiena di Salubridad Publico. Esaki ta segun hefe interino di e departamento, Sra. Yvette Geerman. E ta sigui splica BON DIA ARUBA den un entrevista, cu a base mutuo por traha y por yega na un miho solucion of un miho control cu ta posibel riba productonan pa nos consumidornan. "Nos no por ta tur caminda," Geerman a enfatisa.



E funcionarionan di e departamento ta haci nan maximo esfuerso y trabao pa por controla, pero nan no por ta tur caminda. Pueblo, entre otro, ta un di e ayudantenan pa mantene e control aki. Cu solamente yama e departamento, y pone nan na altura di situacionnan den supermercado/ minimarket of duna keho, esaki lo wordo atendi.

CONTROLNAN RUTINARIO

E departamento di higiena di Salubridad publico ta tene un control rutinario rond Aruba. Esaki ta sosode den un forma repentino y segun kehonan cu wordo atendi y entrega, e localidad ta wordo controla. Akinan e localidadnan ta haya un spotcheck y ta wordo haci pa un persona cualifica y naturalmente si ta na nan alcance. Esey ta sosode riba tur localidad cu tin di haber cu cuminda y bebida y no ta conta pa un solo grupo so.

UN CONTROL RIGUROSO RIBA HIGIENA

Durante e paso di añanan por a tende di varios persona den comunidad cu nan a bin topa cu bestia den cuminda, entre nan muskitanan grandi, cacalaca den pan of buscuchi of hasta productonan cu nan fecha a vence. Hopi localidad a wordo clausura pa motibo di no a cumpli cu e exigencianan cu e departamento di higiena ta implementa.

E parti di higiena ta hunga un rol importante. A base di esey nan tin cu cumpli cu exigencianan segun ley cu ta prescribi. Tin un ley cu ta trahando cun'e. Nos ley ta hopi anticua, pero esey ta keda nos ley. Tin reglanan cu mester wordo cumpli cun'e a base di higiena y a base di e reglanan eynan, segun ora cu haci control, ta haci un evaluacion na e momento ey. Si e reglanan aki no wordo cumpli e ora ta tuma medida, esta sancion. E sancion ta pa cera localidad pa 48 ora. Dentro di 48 ora nan no cumpli cun'e, e sancion ta wordo extendi. E por ta menos cu 48 ora tambe, a base di control, evaluacion, experticio, ta evalua con hopi tempo un luga asina aki lo mester keda cera. Esey ta e sancion maximo cu tin. Esaki ta un sancion cu ta wordo considera como hopi pisa, caminda e localidad ta keda cera. Lamentablemente no tin un sancion ainda cu ta reglamenta un boet, pa motibo cu tin cosnan interno cu mester wordo reglamenta ainda. E sancion cu ta wordo considera hopi pisa ta e sancion di cera localidad. Esey ta conta pa tur establecimento cu tin bendemento di cuminda.

COMUNIDADNAN ETNICO CU NAN PROPIO PRODUCTONAN

Tin varios grupo den nos comunidad, entre otro Chines, Dominicano, Filipino pa nos menciona algun, sin descarta e otro gruponan, ta bende nan propio productonan procedente di nan propio pais, pero no ta cumpli conforme e controlnan rutinario di sanidad, haciendo e productonan aki uno no optimal.

KEHONAN TA KEDA UN PRIORIDAD

Kehonan ta keda un prioridad cerca e departamento di higiena, segun Sra. Geerman. Ora cu haci control cu e establecimento no cumpli segun reglanan, riesgonan ta keda grandi cu consumidornan por bira malo of ta conclui cu productonan no ta apto pa nos comunidad. Riparando esaki e departamento di higiena ta tuma sancion.

AHUSTACION DEN LEY

Tin basta aña ta andando riba un ahustacion di e ley aki, cu tin su duracion. Tin un grupo cu a traha riba dje pa paar di aña atras, entre otro na Directie Wetgeving. Sra. Geerman a splica BON DIA ARUBA cu ta trahando riba e ley aki, pero e cambionan no ta sinta den man di e departamento.





Si e ley aki ta forma parti di e departamento. E ta sigui splica cu tin varios aspecto den e ley cu no a wordo concretisa of renoba completamente. Splicando BON DIA ARUBA un tiki riba esaki, Sra. Geerman a bisa cu e ley cu tin ta duna e departamento posibilidadnan pa por haci nan trabao, pero si e ta desea cu e wordo renoba of wordo amplia di manera e ora cu tin hopi otro punto cu por wordo poni den dje cu como un autoridad tin mas gara riba dje.

E ley aki ta duna posibilidad y e departamento ta trahando a base di ley. Sinembargo, tin varios punto den e ley aki cu no a wordo regla, pero ta desea un cambio.

UN ARUBA PROTEHI

E meta primordial ta pa proteha e pueblo di Aruba y su turismo, segun Sra. Geerman. Esey ta e enfoke cu e departamento tin y ta trahando riba dje. A base di e punto di salida ey, ta keda haci nan trabao. Cu ta desea pa tin mas ampliacion den nos ley pa por haci cosnan mas eficiente posibel, esey ta afirmativo.

PUEBLO MESTER KEDA CONCIENTE

Aunke cu tin ley cu ta proteha e pueblo consumidor, toch mester keda consciente y auto responsabel na momento di compra di un producto den un tienda. Prome cos cu mester haci ta pa wak e fecha di vencemento. Tambe mester ta consciente den e sentido tambe cu ora tin un establecimento tin cosnan cu ta bay robes cu ta wak cu no ta e miho forma segun bo mesun huicio. "E ta keda na abo pa ta responsabel y consciente", segun Geerman. Pueblo mester acerca e departamento pa cualkier keho cu nan por tin sea e localidad segun den nan bista cu no ta higienicamente bon, e producto cu nan a cumpra no ta e producto di mas miho calidad, pasobra no ta trahando den e establecimento no ta apto pa haci cierto cumindanan, pero acerca e departamento, e ta sigui splica.

DENUNCIA

Yegando na e departamento ta haci e caminda oficial caminda cu cada keho ta importante. Tin cosnan simpel como hende locual cu tin cu wak. Por ehempel si mester por wak un cacalaca den un localidad, cu por transmiti malesanan cu di manera cu ora ta come por bira hopi malo of tambe si wak cu tin un djaca, no ta aceptabel den un luga unda cu ta haci preparacionnan di cuminda.

Si mira cu plafondnan ta cay, ta riesgonan cu tin, cu di manera nan por cay den e producto, cu na fin di cuenta ora di come, un persona por bira malo.

Tin diferente bista caminda ta interpreta limpiesa, cu sigur cu si ta wak cu e luga eynan no tin cosnan kibra, tegels kibra, hinca eyden.

Tambe si e personanan cu ta haciendo e cuminda den e localidad no ta apropiadamente bisti, of na momento di prepara cuminda of corta carni, nan man ta habri na herida of tin e huñanan largo. Cosnan simpel asina mester nota eseynan.

Por ultimo Sra. Geerman a remarca cu si mira cu tin cosnan cu no ta na nan luga, por tuma contacto semper cu e departamento di higiena di Salubridad Publico.

E departamento aki ta habri pa cualkier denuncia of/ informacion. ❑

Bao di un palo di coco mes un hende por kima

Ta bon pa prepara pa e ola di calor cu ta asotando Aruba

ORANJESTAD – Aunke cu nos ta den temporada di horcan y nos tin hopi biento, toch mester tene cuenta cu e intensidad di solo cu ta haciendo cu varios di nos ciudadanonan ta bira malo y hasta algun, a fayece den e proceso. Den un decir, bao di un palo di coco mes un hende por kima, ta kico lo pasa si e ta directamente den contacto cu e solo.



OLA DI CALOR TUR CAMINDA

Si nos mira den noticianan internacional, den varios pais rond mundo tin un ola di calor intenso cu por yega hasta pasa 40 grado Celsius, cu ta haci cu canamento den solo ta bira insoportabel. Aki na Aruba nos ta custuma cu e calor, pero cu e brisa cu ta core den e Noordoost Passaat, ta haci cu e calor no ta wordo sinti hopi. Sinembargo, e nivel di UV di e solo no mester keda descarta, aunke cu e biento ta laga nos sinti otro.

MALESANAN ASOCIA CU CALOR

Ultimamente por scucha den varios medio di comunicacion cu ta bin haya tende di personanan cu ta bin fayece repentinamente. Si busca di sa cerca famianan, ta bin sali na cla cu e difunto por ehempel ta sufri di sucu of presion halto, of den varios caso, ta saludabel, pero misteriosamente a haya un ataca y a fayece. Si mira bon, den e ultimo añanan cu a pasa, tin mas hende a fayece di atakenan repentino y hopi biaha ta asocia cu calor. O sea nan ta asfixia, presion ta bay halto pa motibo di e presmento den cabes, cu ta causa cu nan por haya un hemoragia celebral of den otro caso, ataca di curason. Den un situacion di calor, automaticamente e curason ta cuminsa pomp mas duro, consecuentemente ta haya un paro.

NOS A BIRA FLOHO CU PROGRESO

Nos antepasadonan tabata por a biba den un ambiente calor y sin cu a sofoca nan mes y kedando mesun salud. E pañanan cu nan tabata bisti tabata mas completo compara cu awendia. Carson y manga largo, sombre di cabana y sapato pa e hende homber y e saya largo y blusa manga largo pa e damanan. Si nos uza tipo di bistimento awendia, den e generacion cu nos ta, ya nan lo a sofoca caba den e calor, sin tene cuenta cu e pañanan ey mes tabata proteha e habitantenan di antaño contra e solo fuerte cu Aruba tabata tin. Casnan tabata situa noord/zuid, haciendo cu e pasada di biento tabata flui door di henter e cas, cu no tabata tin ni fan, ni airco, pero toch durante oranan di anochi tabata fresco. Daknan tabata mas punta cu ta haci cu e calor ta coy e punto di mas halto y no ta "keinta" e cas. Camindanan tabata di tera y tabata absorbe e cayente di solo. Aruba tabata mas fresco compara cu awor. Nos antepasadonan tabata biba cu loke tabata tin cu pa nan tabata un necesidad.

Den e Aruba di awor por bisa cu nos comunidad a bira floho cu progreso. Tur cos nos kier facilita pa nos biba mas comodo posibel y esey a haci nos floho den e proceso. Pañanan a bira mas "preta" y indecente, mas cortico y mas fini, mientras tanto cu viviendanan a bira "schots en sheef" cu daknan mas plat cu ta retene e calor y cambernan ta wordo fria cu airco, haciendo cu coriente ta bay mas halto. BON DIA ARUBA a conversa cu algun famia cu ta biba den e area di Noord, kendenan a mira e necesidad di baha gasto como tambe biba un tiki mas consciente cu nos medio ambiente, a comenta cu nan ta haya falta di e Aruba di antes y hasta a dicidi di cambia structura di nan cas pa haci'e mas "Eco-Friendly" posibel, door di pone solar-panels pa gara e rayonan di solo, haci'e mas eficiente pa nan hogar. Sinembargo, esaki no ta suficiente pa e resto di poblacion, kendenan ta keha di e calor intenso, pero toch no ta haciendo nada pa remedia esaki. Pa loke ta e careteranan, BON DIA ARUBA papia cu algun ingeniero independiente, kendenan a remarca cu pa motibo di e tantisimo camindanan cu nos tin traha di asfalt, ta haci cu e calor ta refleha bek. Nos como ser humano ta para net mey mey di e Solo cu e caminda, cu ta haci cu hasta den sombra (overdekte), nos por sufri di un calor extremo.

NOS MESTER BIRA MAS CONCIENTE Y PROTEHA NOS MES



Nos ciudadanonan mester bira mas consciente cu nos medio ambiente. Si nos pasa pa otro districto, mondinan ta wordo rosa. Mondi hopi biaha ta wanta e calor, haciendo nos ambiente mas fresco y habitabel. Door di proteha nos mes tambe cu sombre, pechi, sunblock, bistimento adecua y busca sombra na momentonan di calor extremo, por yuda evita cu nos por bira malo door di e calor intenso. Mester informa bon tambe riba e website di Meteo Aruba, pa sa mas con pa proteha nos mes den caso cu lo tin un calor extremo den e dianan cu ta sigui.

INDICE DI CALOR

Indice di calor, HI, ta combina temperatura di aire y humedad relativo pa determina e temperatura ekivalente percibi pa e curpa humano, miho bisa, con calor ta wordo sinti. E HI ta principalmente pa oranan di merdia y ta calcula ora ta sinti un biento liviano y ora ta bao di un sombra. Asina ta, ora bo ta den solo, e HI ta hasta mas halto y por aumenta te cu 8 grado Celsius si ta den solo directo, e ora ey mester tuma extra precausion mientras cu ta den solo. Fuera di esey, biento fuerte, particularmente compaña door di aire humedo, tambe por ta extremadamente dañino.

E impactonan cu ta wordo describi ta mustra e riesgo na e curpa door di exposicion continuo na calor excesivo.

Si e indice di calor (den grado Celsius) ta entre 27 y 31, e ta wordo describi como hopi calor. Impacto di esaki ta fatiga, posiblemente cu exposicion prolonga y/of actividad fisico. Si e indice di calor ta entre 32 y 40, e ta wordo describi como basta calor. Impacto di esaki ta un "sunstroke" (zonsontstekking), cramps of agotamento door di calor posibel cu exposicion prolonga y/of actividad fisico.

Si e indice di calor ta entre 41 y 54, e ta wordo describi cu hopi calor. Impacto di esaki ta un "sunstroke", cramps of agotamento di calor y "heatstroke" posiblemente cu exposicion prolonga y/of actividad fisico. Si e indice di calor ta mas halto cu 54, e ta wordo describi como extremadamente calor. Impacto di esaki ta un "heat/sunstroke" cu ta door di exposicion continuo na calor.

E PROXIMO DIANAN

E proximo dianan segun Meteo Aruba, lo bay ta basta calor, pa no bisa extremo. Proteha bo mes, bebe mas tanto likido posibel pa e curpa keda hidrata y por combati e calor. 

Relacionista Publico di AZV, Solange Tjong:

Studiantenan cu ta bay studia den exterior mester entrega nan zorgpas y schrijfuit for di AZV



ORANJESTAD – Studiantenan cu ta bay studia afo, en particular na nos madre patria Hulanda, ta wordo recomenda pa pasa na AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering) pa entrega nan zorgpas y schrijfuit. Esaki ta segun relacionista publico di AZV, Sra. Solange Tjong.

SERVICIO SPECIAL

El a sigui splica cu dentro di poco tin varios studiante, vooral esun cu ta bay Hulanda pa studia y esey ta algo cu ta hopi bon pa su mes. Di parti AZV ta bisanan hopi exito, pero alabes kier a recorda nan tambe cu ta hopi importante pa pasa y schruif uit for di e seguro. Ta pa e motibo aki AZV kier a informa e studiantenan cu ta bay den exterior dentro di algun dia, cu AZV lo bay tin un servicio special den nan localidad situa den Rumbastraat 21. Nan lo bay ta habri riba diasabra, dia 27 di Juli, lo bay ta habri e dia ey special pa e studiantenan cu lo bay sali for di Aruba pa bay studia den exterior. Aki ta referi na e grupo cu ta bayendo Hulanda. Esaki ta for di 9'or di mainta pa 2'or di merdia, specialmente pa duna e servicio na e studiantenan por entrega nan zorgpas y di parti di AZV nan ta haya nan carta cu ta un comprobante cu nan tabata sigura na Aruba.

DOCUMENTONAN IMPORTANTE

Importante ta e documentonan cu nan mester trece. Esey ta comprobante di uitschrijving di censo, pasa cu nan ticket di biahe, nan paspoort y mas cu claro nan zorgpas. AZV lo bay brinda e servicio aki na e studiantenan pa nan schruifuit y alabes lo haci tur lo posibel pa duna nan un servicio mas lihe cu ta posibel. E otro aspecto ta cu aparte cu AZV kier haya e zorgpasnan bek ta asina cu nan ta ricibi e servicio cu nan ta haya e carta como comprobante cu nan tabata sigura na Aruba. Den algun caso esey ta un carta cu ta necesario cu ta bay den exterior ora cu kier cumpra otro seguro pafo di Aruba. Esey ta eigenlijk e servicio cu AZV ta duna y e motibo tambe pa cual ta pidi pa pasa personalmente na AZV pa nan por schrijfuit.

ZORGPASNAN DEN CIRCULACION

Tjong ta sigui splica cu si acaso nan no schrijfuit lo haya e informacionnan aki bek via di censo mes, pero loke kier pone enfasis ariba ta importante cu AZV kier haya tur e zorgpasnan bek, pasobra nan no kier pa nada sosode cu e carchinan aki pa nan no keda den circulacion siendo cu e persona no ta na Aruba mas. Un biaha mas, Sra. Tjong ta haci un yamada na e studiantenan pa nan percura pasa y schrijfuit.

SEGURO DI BIAHE ORA DI VAKANTIE

Ora bo ta biaha afo bo tin cu cumpra un seguro di biahe. Ley ta prescribi tambe, una bes cu bo schrijfuit, dus ora bo saca bo saca bo nomber for di registro civil y censo di Aruba, esey kiermen caba cu bo no ta un ciudadano di Aruba y ley di AZV ta prescribi cu pa bo haci uzo di AZV bo mester ta un ciudadano biba, dus residencia na Aruba. Den e caso aki nan ta cay e ora bao di categoria cu a schrijfuit y cu no ta biba na Aruba mas. Esey kiermen cu ora cu un studiante bin vakantie Aruba bek, nan mester percura pa nan tin un seguro di biahe, pasobra durante e dianan cu nan ta cu vakantie, nan situacion no a cambia. Nan no ta inscribi na Aruba pasobra e momento ey nan a inscribi na Hulanda. Nan situacion a cambia, nan status a cambia y esey ta referi cu nan mester di un seguro di biahe e ora cu nan ta cu vakantie na Aruba. E studiante mester ta inscribi na Censo, cu un residencia principal na Aruba, pa asina bin na remarca pa tin un zorgpas, manera cu AZV su ley ta stipula. Na e momento cu no ta cay bao di e categorianan aki mas, ya e ora ey bo no tin e derecho di AZV mas y bo no por haci uzo di dje.

DEN CASONAN SPECIAL MAYOR POR PASA

AZV ta stimulando tur e studiantenan banda di tur otro cliente pa semper percura pa bo mes bin schrijfuit na AZV pasobra nan ta desea di haya e zorgpas directamente for di e persona. Mas cu claro cu realmente no tin e tempo of no por pasa, e ora ey por laga mayornan haci'e, aunke cu AZV ta prefera cu cada persona mes haci e proceso, Sra. Tjong a termina bisando.❑





BON DIA Aruba

Segun parlamentario Xiomara Ruiz Maduro:Pueblo tin tur derecho pa haya sa situacion financiero di Aruba

MEP a manda carta pa IMF pa haya sa motibo di tardansa den e publicacion di e rapport

ORANJESTAD -- Partido Movimiento Electoral di Pueblo(MEP) a yama su conferencia di prensa dilanti di Centrale Bank. Segun parlamentario Xiomara Ruiz Maduro fraccion di MEP y tambe e otro fraccion nan den parlamento di Aruba a sinta cu e ehecutivonan di Fondo monetario (IMF). Segun Parlamentario Ruiz Maduro IMF a saca nan rapport preliminario unda cu ta duna un bista breve riba e situacion financiero economico di nos pais. Sinembargo mas di dos luna a pasa y normalmente dentro di dos luna Fondo Monetario Internacional ta publica su rapport. Semper Gobierno di Aruba ta e prome instancia cu ta ricibi e rapport y lo mira kico ta e contenido pa asina duna comentario, pero Gobierno di Aruba tambe ta duna IMF e aprobacion pa asina e rapport wordo publica.

APROBACION

Segun parlamentario Ruiz Maduro te ainda e aprobacion pa e rapport wordo publica no a ser duna. Parlamentario Ruiz Maduro ta duna di conoce cu MEP a manda un carta na IMF pa asina puntra dicon tin un tardansa den e publicacion di e rapport aki y alabes puntra si ta gobierno di Aruba ta e instancia cu te ainda no a duna un aprobacion pa e rapport wordo publica. Si mester tuma nota riba e historia di Aruba semper tur gobierno a duna nan aprobacion mesora pa e rapport importante aki wordo publica. Esaki ta un rapport cu no ta solamente e persona nan local ta pendiente di dje pa mira con e situacion ta, pero internacional tambe e inversionistanan ta interesa den e rapport aki pa asina mira e situacion cu Aruba tin.

EVALUACION

Segun parlamentario Maduro Ruiz e tardansa di e rapport di IMF y tambe e rapport di evaluacion di Fitch y Standart & Poor's tampoco no a wordo treci dilanti, fraccion di MEP no a haya e rapport nan aki. Sinembargo esaki ta e instancianan cu ta brinda esun nan local y inversionistanan internacional un bista riba e situacion financiero, pero tambe Gobierno mester duna e pueblo di Aruba un bista si e gobierno ta hibando un bon maneho of un mal maneho financiero. Segun parlamentario Ruiz Maduro e rapport preliminar di Standart & Poor's a mustra claramente riba un mal maneho di Gabinete Eman y e tardansa den publicacion di e rapportnan aki ta mustra cu e Gobierno di Aruba di Gabinete Eman ta haciendo tur lo posibel pa e rapport nan aki keda scondi pa asina pueblo den porta di eleccion no haya sa con malo nan maneho financiero ta pa cu e pais aki. Segun Parlamentario Ruiz Maduro si acaso no tabata asina ya caba Gobierno mester a publica e rapportnan aki.

PARLAMENTO

Tambe Fraccion di MEP a manda pidi presidente di parlamento un reunion riba e rapport di IMF preliminar cu a sali, pero te dia di awe parlamento a bay cu reces y e reunion nunca no a wordo yama. Segun parlamentario Ruiz Maduro e reunion aki ta esun di mas importante den e dianan aki. Pueblo di Aruba tin tur e derecho pa haya sa con e situacion financiero ta na nos pais. E informacionnan aki ta hopi importante mirando con prome minister di Hulanda Sr. Mark Rutte tabata na Aruba y Lider di fraccion di MEP a haci pregunta riba e rapport na prome Minister Rutte pero cu no tabata na altura di e rapport ainda, pero cu lo busca pa sa con e rapport a sali. Sinembargo Prome Minister Mike Eman a duna di conoce na Prome Minister Rutte cu e no a haya e mandato ainda pa asina bini cu medidanan pa pais Aruba, pero cu awor e lo pidi na e pueblo pa e por tuma e medida nan necesario.



ARUBA

Segun parlamentario Maduro Ruiz Prome Minister Eman falta di transparencia y sinceridad pa splica e pueblo di Aruba prome cu e eleccion con Aruba ta para tanto financieramente y economicamente.

Tur momento Gobierno ta papia di bon trabao, pero pa loke ta trata Fitch, Standart & Poor's y IMF tur ta indicando riba e mal trabao cu ta ser haci riba e situacion financiero y economico di e pais aki. Parlamentario Ruiz Maduro ta kere cu tanto Minister Mike de Meza y prome Minister Mike Eman mester tuma nan responsabilidad y splica pueblo con e situacion ta y kico e pueblo lo por spera despues di eleccion. Sinembargo fraccion di MEP ta contento cu a bin inversionistanan Aruba ultimo, pero esakinan no a bin solamente pa Aruba pero pa e islanan den Caribe tambe. Segun parlamentario Ruiz Maduro esaki sigur ta parti di un show cu e Gobierno actual aki ta haci tur e dianan aki. ❑

Aruba completo ta invita specialmente nos hobennan

Fundacion Anti Droga Aruba ta organisa caminata pa conscientisacion



ORANJESTAD --Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.), cu ayudo di All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) y IBISA, ta organisa un grandioso caminata di 5KM r. E caminata lo sali for di Fisherman's Hut, bay direccion Arashi y bin termina bek na Fisherman's Hut. F.A.D.A. su lema e aña aki ta "A healthy me is drug free". E lema ta na Ingles debi cu esaki ta e lema internacional di sinta cora, semper F.A.D.A ta uza e lema aki pa su caminata. E caminata ta tuma luga di 27 di juli 2013 e registracion ta cuminsa riba e mes un dia pa 4or di atardi y ta costa Afl. 5,- pa persona.

INCRIPCION

Tambe tin ticket obtenibel na oficina di F.A.D.A. durante siman di 8:00AM te cu 4:30PM. Sra. Shermin Maduro ta duna di conoce cu e warmup lo cuminsa cu zumba hunto cu Rose-Ann Ruiz, asina tur e participantenan por prepara prome cu start sali cu e caminata. E caminata ta cuminsa pa 5or di atardi. F.A.D.A ta hopi contento di por traha hunto cu IBISA e aña aki atrobe. Tur famia y amantenan di caminata, sea bo ta cana of core, pa join F.A.D.A pa asina conscientisa e pueblo di Aruba en general riba e importancia pa tin un Aruba liber di droga y alabes pa ta un Aruba saludabel.



HOBENNAN

FADA ta haci un yamada na tur mayor pa nan bin cana cu nan yiunan y alabes ta conscientisa e mucha cu un bida sin droga ta un bida saludabel. Pa e chikitinnan cu no por cana 5KM ainda, trece nan den nan stroller of riba nan bicicleta. E hoben nan cu no ta desea cana of core, nan ta mas cu bon bini riba nan skate board, bicicleta, rolschaats, rollerblades tambe. FADA lo percura pa tin awa riba ruta, na salida y final tambe lo tin awa, fruta y otro bebida pa refresca.

E prome 150 participantenan cu registra e atardi aki lo ricibi un bunita T-shirt danki na CONAR N.V. Na final lo tin diferente doorprizes. ❑

Programa di 'Paga Tino' ta na nos scolnan

Segun Director di FADA consumo di alcohol ta cuminsa na cas



ORANJESTAD – Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) ta hopi activo y ta sigui cu su conscientisacion bao di nos hobennan. Sra. Janira Wernet coordinador di e proyecto 'Paga Tino' ta duna di conoce cu e proyecto di 'Paga Tino' ta bay cuminsa na diferente scolnan, tambe lo tin un jingle y un TV spot cu lo mester lansa. FADA ta gradici Sr. Hilward Croes cu ta e persona cu ta trahando riba e jingle. E proyecto di 'Paga Tino' na diferente scolnan, sinembargo ainda tin un par di scol cu no a tuma e proyecto aki, pero FADA su portanan ta habri si ainda e scolnan cu no a inscribi pa haci esaki pa asina e proyecto di 'Paga Tino' tambe por ta un mensahe y guia di informacion pa nos muchanan no cay den droga. Te na e momentonan aki e scolnan cu e proyecto di paga tino a wordo introduci e hobennan ta hopi satisfecho di tur e informacionnan cu nan a haya.

HOBENNAN

Loke ta remarcabel ta cu net e hobennan cu tabata mas fastioso y tabata rebeldia pa no asisti na e programa di 'Paga Tino' net nan tabata bin ansioso pa haya informacion cu kisas nan tabata tin duda di dje of cu nan no tabata sa mes. Director di FADA Sr. Juendel Sprok ta duna di conoce cu aña pasa Universidad di Aruba a haci un investigacion riba e uzo y droga di alcohol bao di nos hoben nan, esaki a trece un claridad di uzo di droga y alcohol bao di nos hoben nan. Segun director di FADA e uzo di alcohol ta hopi mas grandi bao nos hoben nan, pero tambe e tipo di droga manera marihuana, cocaina, extasis ta hopi halto bao di nos hobennan. Loke cu FADA ta lamenta cu e hobennan ta cuminsa cu adicion di alcohol na cas mes, sea nan ta haya alcohol for di nan mayornan na un fiesta di cas of for di nan primo y amigonan, pero e consumo ta cuminsa na cas.



ALCOHOL

Hopi biaha e bebemento di alcohol bao di nos hoben nan ta cuminsa na un edad di un mucha cu ta bay scol basico. Na momento cu e mucha caba scol basico nan ta bay un MAVO of un HAVO y na unda cu nan ta sigui uza e consumo di alcohol y despues nan ta cuminsa uza marihuana y despues nan ta cambia pa cocaina y extasis. Asina e mucha ta keda purba y ta bira un adicto cu despues ta dificil pa por atende cu e hobennan aki. FADA a cuminsa cu un programa pa muchanan di kleuterschool y e programa di 'paga Tino' ta pa e muchanan di scol basico. Director di FADA ta duna di conoce cu e tipo di programanan asina ta kere cu Aruba por baha e porcentahe di e muchanan cu ta uzando droga na Aruba. Tambe FADA ta trahando un plan hunto cu otro fundacionnan pa por yega na e mayornan y conscientisa nan mas miho di e consecuencianan di alcohol y droga pa nos muchanan. Segun director di FADA e mayornan mester ta un poco mas atento di loke nan ta haci dilanti di nan yiunan.❑

BON DIA Aruba

Presonan di KIA lo percura di drecha banki y palo

Misa San Francisco di playa lo cumpli 200 aña y ta bao di construccion di embeyecemento

ORANJESTAD -- Misa di Playa ta bay cumpli 200 aña, p'esey mes tin trabaonan di construccion andando pa embeyece e misa San Francisco pa asina e por cumpli 200 aña mas.Sr Filix Croes di e compania van Kessel ta a cabes di e proyecto y ta duna di conoce cu e trabaonan a cuminsa. E prome parti ta pa kita e plafond y e dak completo, tur esakinan lo wordo kita y lo haya tur cos nobo.

CONSTRUCCION

Tambe e vloer lo wordo kita completo y e misa lo haya un vloer di marmer. Sinembargo e structura di e misa ta keda mes un cos, pero tur e muraynan lo wordo drecha completo.

Tambe lo bay verf ful e misa completo pa asina e ta mas colorido.
Lo bin dos pintor for di Europa specialmente pa pinta bunita dibuhonan parti dilanti na e altar. Segun Sr.Croes e altar tambe lo mester cambia, pero esey ta den deliberacion ainda.

E misa mester ta cla den 85 dia pa e pueblo por bin disfruta di un misa completamente nobo.

KIA

Pa loke ta trata e bankinan di palo y tambe e palonan cu tin na banda pa decoracion tur ta trabaonan cu ta ser haci door di persona nan cu ta cera den Korrektie Instituut Aruba(KIA), esaki ta un combinacion di trabao cu tin entre KIA y e companianan di construccion pa asina e persona nan cu ta cera den KIA ta traha y ta haci uzo di nan talento, y na mes momento ta traha pa hiba e comunidad padilanti.

Esaki ta un bon iniciativa di parti di e companianan di construccion y KIA, pero tambe cu Gobierno ta permiti e proceso di trabao aki.

Asina ta ilustra un maneho diferente pa esun nan cu ta encarsela.
E tarea di e personanan den KIA ta pa verf y pone tur e palonan bunita pa nan por wordo poni bek den e misa. E bankinan di misa lo schuur nan y verf nan di nobo tambe. Despues di 85 dia Aruba completo lo por disfruta di misa San Francisco na playa completamente renoba. ❑











Segun Angelo Harms di oficina di turismo di Corsou

A logra alivia e problema di camber di hotel pa Curacao North Sea Jazz e aña aki



Representante di oficina di turismo di Corsou Angelo Harms.



Bista di e haf di Corsou cu ta e bista turistico cu mas ta hala atencion riba e isla durante CNSJ.



Un di e hotelnan bishita durante CNSJ, Renaissance Hotel .

ORANJESTAD – Pa alivia e problema di hotel y camber na Corsou durante e periodo di Curacao North Sea Jazz Festival, Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a dicidi di envolvi asociacion di apartamento di Corsou. Segun e representante Angelo Harms cu tabata na Aruba pa promove turismo di Corsou y e festival pa Aruba, a mustra cu nan intencion ta pa ta mas 'fair' posibel pa esnan cu ta bishita e isla.

Si un persona kier keda den un hotel, e ta haci esey mientras cu esnan cu kier keda den un apartamento, ta haci esaki.

E luganan (agencianan di biahe) cu ta traha pakete (incluyendo Aruba) tambe a wordo poni den contacto cu e asociacionnan aki. Turismo Europeo ta gusta pidi esaki. "Esey a baha e problema di e prome y di dos aña un tiki" Harms ta sigura BON DIA ARUBA. E ta referi aki na e asunto di scarsedad di camber di hotel e prome añanan cu a pone CTB man na cabes. A cuminsa pensa te hasta den solucionnan ambicioso manera 'parkeer' un of dos bapor crucero dilanti waf unda cu turistanan por a uza esaki como un hotel flotante pa e periodo ey.
Segun Harms, hopi hende cu ta sigui bin e festival, a realisa cu bo hotel no mester ta rond di e evento. Te na ora cu bo ta keda mas leu, den apenas 15 minuut bo ta na e evento. Ta ora di sali for di e sitio, bo ta tarda un tiki ya cu tur hende kier bay pareu y esey ta crea un problema den trafico. "E problema ey a wordo resolve".
Pa loke ta prijs, e ta depende manera cua restaurant bo ta bay. "Bo por haya e lobster di 100 dollar, pero tambe un pan cu bakiyou di 20 dollar" Harms ta bisa. Ta depende unda bo ta bay y ki bo ta haci.
Pa e mercado di Surnam, cu ta uza Corsou como nan destinacion vacacional escolar, nan ta añadi CNSJ den nan programa. "Corsou hunto cu Hulanda ta nan destinacion number uno". Como tal ta hendenan cu ta keda un tiki mas largo. Pa nan, e parti di apartamento ta cay nan bon.

E promocion di parti di CTB ta un poco mas agresivo. Mientras cu no tin cifra pa demostra esaki, e tardansa di lineup a afecta e benta, aunke cu tabata bende e festival segun nombernan di e lineup tabata bira conoci. Como tal esaki no ta un problema. E mercadonan ta reaccionando grandemente."Si Surnam no pone vuelo extra, tur stoel ta yen" Harms ta sigura BON DIA ARUBA. ❑

E line-up ta uno mas caro cu e festivalnan anterior segun relacionista publico Percy Pinedo

Marc Anthony, Luis Miguel y Usher ta e forsa di CSNJ e aña aki



Percy Pinedo, Relacionista Publico pa CNSJ.

ORANJESTAD – E cantantenan Marc Anthony, Luis Miguel y Usher ta e forsa di atraccion mayor pa e di 4 Curacao North Sea Jazz Festival e aña aki. E relacionista publico di e evento, Percy Pinedo, ta admiti cu e bendemento di carchi ta bayendo hopi bon y ta sigura cu Surnam, Aruba y despues Corsou ta lidera den bendemento di carchi. E buzz localmente di otro banda, ta bin e luna di augustus pa asina tur hende pega cu e keintura di e festival. “Mi ta hopi satisfecho na e nivel aki, con e festival ta canando” Pinedo ta confia BON DIA ARUBA, referiendo na e preparacion prome cu e fecha mes di fin di augustus proximo.

Recientemente BON DIA ARUBA a presenta un entrevista exclusivo y largo cu e productor y creador di CNSJ Festival, Gregory Elias, cu a mustra cu e nombernan e aña aki ta di taya halto, referiendo entre otro na Marc Antony, di cual e la yuda produci e ultimo album cu tin e cancion “Vivir Mi Vida” cu ta number un varios caminda incluyendo Aruba y Corsou.

Internacionalmente tin varios caminda cu ta bendiendo carchi di cual un di e posibilidadnan ta segun Insel Air na Venezuela, Hulanda y Surnam. Pa Aruba tin Indigo Tours cu ta bendiendo pakete y carchi . Cos a cuminsa pick up masha bon mes pa e destinacionnan, manera Aruba y Surnam. Hulanda ultimo dia a bin ta pick up y danki na Marc Anthony y Luis Miguel a percura pa un interes grandi pa Venezuela y Colombia tambe.

E retraso (a keda cla un luna mas laat cu normal cu e line up di artista) a afecta e benta un poco segun Pinedo, aunke cu e ‘boom’ mester bin ainda cu lo percura pa hopi benta. Fin di luna di juli y augustus cos lo acelera sigur pues no tin ningun preocupacion cu esaki lo resalta sin problema.



Luis Miguel tambe lo ta na CNSJ e aña aki.



Un di e artistanan grandi e aña aki pa CNSJ, Marc Anthony.

Pa loke ta e interes di e cantantenan, e interes ta super grandi pa tanto Usher y Luis Miguel cu ta riba diasabra, pero tambe e cancion di Vivir Mi Vida di Marc Anthony a pone cu tin un cambio drastico di interes. Esey ta pone cu e prome anochi (diabierna) lo ta uno sigur di ta hot. “Marc Anthony ta basta pega” Pinedo a bisa. Uno cu a sorprende hopi ta Paul Anka cu no a haya hopi publicidad antes, pero cu awor ta reaccionando riba su popularidad di antes.

Tin un luga unda cu bo ta haya un tipo di cuminda estilo cocktail y hopi cos mas interesante. Aworaki no kier bisa exactamente kico e ta. Loke ta adicional aserca ta un aplicacion (App) di iTunes cu bo por download cu informacion di Curacao North Sea Jazz, cu ta indica e schedule completo di evento y tambe cuminda.

E ambiente final pa e festival, ta creciendo segun Pinedo, pero ta mas den e dianan aki esaki lo crece. Motibonan ta suficiente, manera cu ta un fin di luna, tin vakantie uitkeuring y mas motibo.
Pero e parti economico a pisa un tiki cu a pone cu tabatin mas necesidad pa e asina yama lay away plan unda cu hendenan por pone placa apart pa cumpra ticket. Antes hende ta cumpra ticket mucho mas lihe. Un di e cosnan cu a nota hopi pa e aña aki compara cu e añanan anterior, ta cu ticketmaster a move mucho mas miho cu añanan anterior.

E line up mas caro cu lineup anterior ta pone cu tin mucho mas hopi artista (12 compara cu 9 pa anochi), cu ta mas caro, y tambe mas calidad di artista.
E aña aki no ta baha bou di 10 mil hende pa anochi segun Pinedo. Tambe ta kere cu e crecemento versus local ta bay sla un tiki mas. “Tin mas hende internacional lo bin e aña aki compara cu local” Pinedo a bisa finalmente.❑



Cantante renombra Usher, tambe presente pa CNSJ.

Mientras cu tur cos ta cla pa e aña aki, nombernan pa otro aña ta canando

Bruno Mars, Eric Clapton y Maroon 5 ta algun nomber pa CNSJ pa 2014

ORANJESTAD – Mientras cu tur cos ta cla pa e di 4 edicion di Curacao North Sea Jazz Festival, ya caba tin nombernan cu a cay cu ta practicamente confirma pa otro aña y cu e productor ta interesa pa tin den aliniacion. Nombernan cu a cay ta Bruno Mars, Eric Clapton, Maroon 5. Shakira cu tabata hopi menciona, sinembargo no ta cuadra hopi pa e tipo di festival aki segun Percy Pinedo, relacionista publico di e festival a bisa BON DIA ARUBA. Prince a wordo menciona tambe pero ta hopi insigur di su presentacion. Prince ta aparece of no aparece ‘You never know’ Pinedo a bisa. ❑

Segun ley penal

E castigo maximo pa atraco cu menasa y violencia ta 9 aña di prizon

Un complice lo por haya maximo 6 aña di prizon mientras cu un co-autor por haya 9 aña

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a haya un interesante splicacion for di abogado mr. Mohamed durante un combersacion riba casonan penal y cierto acusacionnan cu ta wordo uza den Corte cu por trece confusion.



E DIFERENCIA ENTRE COMPLICE Y CO CULPABEL

Hopi biaha den casonan penal, sa scucha Fiscal uza e palabra complice intencional y tambe biaha hasta ta papia di complice no intencional.

Den prome instante e ta crea e impresion cu e complice ta mesun culpabel cu e autor di e delito. En realidad no ta asina. For di loke por a compronde for di e splicacion di mr. Mohamed, ta asina cu tin un diferencia entre complice y esun cu a haci e delito hunto cu e autor. Esun cu a yuda den planea y haci e delito ta wordo considera co-autor mientras cu esun cu a yuda por ehempel den transporta e culpabelnan of facilita nan cu cierto cosnan sin cu e realmente sa cu ta un delito ta wordo haci, ta wordo considera como complice.

Como ehempel pa splica e diferencia entre co autor y complice, por usa e caso recien di asalto arma na RBC. Tur esnan cu a drenta den e banco y a transporta nan den auto, ta wordo mira como sospechoso co-autor. Esaki pasobra nan tur a participa den e planeamento y nan tur tabata sa kico tabata pasando y a participa tambe den esaki.

Sinembargo, tur e sospechosonan cu tabata para pafo pa vigila pa si Polis ta bin, ta wordo mira como complice. Nan a yuda den e ehecucion di e asalto arma pero nan participacion, nan envolvimento den esaki no ta asina pisa compara cu esnan cu si a bay den e banco.

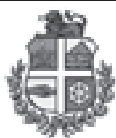
Asalto ta un categoria di atraco cu violencia pero den extremo y Ministerio Publico y Corte di Husticia ta baha cu man duro riba esaki. Bon Dia Aruba a puntra mr. Mohamed, segun ley penal, kico ta e castigo maximo pa atraco cu menasa y violencia. Mr. Mohamed a splica cu segun ley, pa ladronicia normal, tin un castigo maximo di 4 aña di prizon. Pa caso di ladronicia caminda a uza menasa y violencia pa forsa un hende pa haya su pertenencia di un luga, tin un castigo maximo di 9 aña di prizon.

CO CULPABEL Y CULPABEL TA HAYA MESUN CASTIGO

A puntra mr. Mohamed cu den un caso di atraco cu menasa y violencia cu e castigo maximo ta 9 aña, kico ta e castigo cu e co autor y e complice ta haya.

Mr. Mohamed a splica cu segun ley, un co-autor ta wordo considera mesun responsabel cu e autor. Aunke por ta e co-autor no tabatin arma y por ta no a haci casi nada, e ta wordo tuma mesun responsabel cu e autor. Esey ta nifica cu si Fiscal exigi 9 aña di prizon pa e autor di un atraco cu violencia y menasa, e chens ta grandi cu Fiscal ta exigi e mesun castigo di 9 aña pa e co-autor.

Pa loke ta e complice, segun ley penal, e maximo por duna impone riba un complice ta 2/3 parti di e castigo maximo. Si uza e ehempel di atraco cu violencia y menasa, Fiscal lo por exigi pa e complice 2/3 parti di e 9 aña cu ta bira 6 aña di prizon.❑



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **25 juli 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 250 galon lpg** na **Bernhardstraat 3-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



BON DIA Aruba

Testigo cu gaña den Corte bou huramento por haya castigo di 6 aña di prizon



ORANJESTAD – A yega di sosode diferente biaha den Corte di Husticia, cu Fiscal ta laga detene un testigo kende e ta sospecha cu lo a gaña despues di a hura di lo bisa e berdad.

Esaki ta un asunto hopi serio ya cu tanto Fiscal, Hues y abogado ta depende riba declaracion di e testigo pa asina tin mas claridad den un caso y finalmente Hues dicidi si e sospechoso ta culpable of no. Sa sosode hopi cu e testigo ta gaña na fabor di e sospechoso. Sinembargo tambe sa sosode cu e testigo ta gaña pa perhudica e sospechoso.

DETENE TESTIGO DEN CORTE

Den combersacion cu Bon Dia Aruba tabatin cu abogado mr. Mohamed, a puntr'e splicacion riba diferente di situacionnan cu ta presenta den Corte y cu en realidad bo ta keda straña kico realmente a pasa. Hopi biaha sa mira testigo, tin biaha co autor den un caso, ta wordo scucha como testigo y e sospechoso e momento ey kier bisa e berdad pero e ta wordo persigui pa a gaña den Corte. Un desaroyo un poco confuso y ta p'esey Bon Dia Aruba a acerca mr. Mohamed pa haya un splicacion riba esaki.

Mr. Mohamed a bisa cu e ta un procedura fastioso pasobra enberdad por ta cu e testigo e momento ey kier papia e berdad, cual ta diferencia for di loke el a declara na Polis y Fiscal ta persigui'e di biaha pa perhurio, esta duna declaracion falso. Mr. Mohamed a splica cu Fiscal tin e autoridad den Corte pa na momento cu un testigo, despues di a huramenta di ta bisa e berdad, desvia for di loke el a declara na Polis, pa laga detene e persona e momento ey den Corte y laga hib'e warda di Polis pa interogacion.

A puntra mr. Mohamed den caso cu un persona wordo deteni como sospechoso di a comete perhurio, con e procedura na Polis ta. E abogado a splica cu e persona lo wordo interoga atrobe riba loke el a declara anterior na Polis y loke el a declara den Corte.

Pa loke ta e detencion di e sospechoso di perhurio, a puntra mr. Mohamed, cuanto tempo e persona lo keda encarcela. Mr. Mohamed a bisa cu normalmente un sospechoso di perhurio por keda encarcela mas o menos 10 dia.

CASTIGO PA GAÑA DEN CORTE

Hopi biaha sa scucha Hues hala atencion di personanan cu ta bay wordo scucha como testigo pa nan papia e berdad pasobra tin un castigo di prizon severo pa gañamento bou huramento den Corte. A puntra mr. Mohamed segun ley con severo e castigo aki ta.

Mr. Mohamed a splica cu segun ley e castigo maximo cu por duna pa perhurio den Corte ta 6 aña di prizon. Esaki ta mas bien pa e testigonan cu ta duna declaracion pa yuda e sospechoso.

Pa testigonan cu intencionalmente ta bay gaña bou huramento pa perhudica e sospechoso, e castigo ta mas severo. Pa e delito serio aki tin un castigo maximo di 9 aña di prizon.

E procedura normal cu ta sosode cu un testigo sospecha di e comete perhurio ta, cu despues di e interogacion y wordo laga liber, Ministerio Publico ta cuminsa un caso penal contra dje. E ora ey e persona mester presenta den Corte pa duna cuenta pa loke el a haci. Mr. Mohamed a splica cu den mayoria di e casonan, door cu ta trata di prome biaha cu e persona a comete e delito, Fiscal ta exigi un castigo di servicio comunitario y Hues ta aproba esaki. A yega di sosode cu tabatin caso caminda un testigo intencionalmente a bay gaña contra un sospechoso y el a wordo condena na algun luna di prizon.

Esaki ta un señal bon cla pa un y tur cu si bo tin cu presenta den Corte pa para como testigo, paga bon tino kico bo ta declara. Loke por a constata diferente biaha den Corte ta cu e testigo ta bisa cu e ta mantene su declaracion haci na Polis y asina e ta evita di core e riesgo cu e por wordo persigui pa perhurio.❑

Relato den Telegraaf ta pinta situacion alarmante

Bida di stagiaire Hulandes na Corsou ta core peliger

WILLEMSTAD - Bida di e studiante cu ta bin core stage na Corsou ta na peliger. Ta constantemente studiantenan Hulandes ta haña nan confronta cu criminalnan cu ta purba horta nan i hopi biaha nan ta bira victima di agresion. Esei e corant De Telegraaf ta skirbi den su edicion di awe bou di e cabes "Bida di stagiaire Hulandes no ta sigur".

Di acuerdo cu e articulo, cu a sali tambe den e corant Algemeen Dagblad (AD) na Hulanda, decena di studiante Hulandes cu ta coriendo stage aki, a ser atraca ultimo tempo durante cua a uza agresion, cuchiu, arma di candela i violencia.

Stagiaire nan ta ser atraca riba kaya, den sentronan nocturno, pero tambe den nan propio cas di studiante.

Ta horta nan cen, nan carchi di "pin" laptop, nan hoya i nan camara di saca potret. Segun e articulo den e corant, principalmente studiantenan di nivel MBO i HBO cu ta studia den ramo turistico ta bira victima di e agresornan aki.

For di mei ultimo te cu awor, tabatin sigur 25 di e casonan aki registra. Tin awor aki sigur un 500 studiante di Hulanda cu ta na Corsou den cuadro di nan periodo di stage. Maarten de Jong, director di Wereldstage, e oficina aki na Corsou cu ta regla stage pa studiantenan, a papia di un situacion bastante preocupante.

Por cierto cu no ta prome biaha cu De Jong ta bati bel relaciona cu e problema aki.

Den pasado De Jong a skirbi un remitido alarmante den cua e ta pidi atencion di autoridadnan pa e problema aki, cu aparentemente ta birando mas grandi dia pa dia.

E reportero Harrie Nijen Twilhaar a bisa cu el a papia cu De Jong riba e problema aki cu e tambe a cualifica di preocupacion.

El a haci un declaracion notabel, bisando cu segun De Jong, for di dia cu Corsou a bira pais autonomo den Reino, "no tin masha cos cu ta sali for di un investigacion policial."

Twilhaar ta haña cu e studiante mes, mester actua mas cauteloso tambe.

"E studiante Hulandes cu bini aki ta mira solamente lama blauw bunita, playa cu santo blanco i yen di palma ta waya bay bin.

Nan no ta realisa cu criminalnan ta sigui nan paso henter dia. Na momento cu nan bay bancomatico pa saca placa, e criminal ta sali den atake", Twilhaar a bisa. El a haci un apelacion riba e studiantenan aki pa ta mas cauteloso ora na subi kaya.❑

Minister ta coregi inhusticia contra polis

P5 cu controla rigido riba kaya manera Pueblo kier mira



WILLEMSTAD – Ayera e ekipo special di Otrobanda conoci como P5 a tene diferente control den diferente area di e rayon. Remarcabel ta pa mira cu algun efectivo di Koninklijke Marechaussee tambe a forma parti di e controla cu a tuma luga. E tipo di controla preventivo aki ta loke Pueblo kier a mira hopi tempo como instrumento pa contraresta criminalidad. Lastimamente cu e ta tuma luga sin continuidad. Un biaha si i despues di algun siman i tin biaha despues di algun luna un biaha mas.

Den e control ayera no a detecta cosnan grandi. Aki aya tabatin algun hende cu marihuana. P5 a priminti cu e controla aki lo sigui. Di tur manera e controla aki ta demostra cu polis por.

Mientras e sindicato di polis NAPB a bisa, cu ta cu gran satisfaccion e sindicato a tuma nota di un decision di Minister di Husticia Nelson Navarro pa coregi e loke sindicato ta yama "abuso i mal maneho cu tabata ser hiba den Cuerpo Policial di Pais Corsou for di den añanan 2003 bin ariba caminda net e bon trahadonan di Cuerpo Policial tabata ser perhudica caminda tabata kita e aumento periodico (loontrede) for di nan paso un ke otro ciudadano ta bin duna un keho contra di man".

Presidente di e sindicato Ronaldo Abrahams a splica cu den hopi caso e kehonan ey no tabata resulta den nada, pero si e miembro ta keda perhudica dor cu e no tabata haña e aumento periodico (loontrede) cu nan a kita for di dje. "Un ke otro tabata trece un enorme malcontento i frustracion den Cuerpo Policial Kòrsou. For di dia e directiva aki di NAPB a tuma e batuta over den luna di april 2010 esaki ta un di e luchanan cu nos a bin ta hiba cu tur e ministernan di Husticia di turno, pero sin por a logra, paso cada biaha di nobo e Ministernan di Husticia tabata ser mal informa. Den cuadro di e proyecto Transformacion den cuminsamento di aña 2012, casi nos a logra cu e abuso i mal maneho aki a ser para i cu hasta Mando Policial a cera un acuerdo cu NAPB cu lo bay pasa den failnan di tur hende i coregi e asunto di trede aki, pero e tempo ey dor di oportunismo un ke otro no a ser logra. Pero N.A.P.B no a benta serbete den rin i a sigui lucha pa e abuso/mal maneho aki ser para.

Den tur reunion cu tanto Mando Policial como cu Minister di Husticia e asunto aki tabata bin dilanti te cu porfin a logra cu Minister di Husticia a saca un carta den cua e ta duna mandato bon cla na mando policial pa coregi e fayo/abuso cu nan a comete den pasado cu nos miembronan. Esaki ta nifica, cu denter di poco e decretonan lo ser traha, caminda lo bay na drecha salarionan di e miembronan cu a ser perhudica. E parti di pago bek di e debe acumula, Minister a pidi espacio pa bin cu un proposicion con gobierno lo bay pag'e", asina Abrahams a splica.

Segun Abrahams, un bes mas NAPB a bolbe demostra, cu e ta traha cu e solo proposito e bienestar di e miembronan cu e ta representa. "Miembronan perhudica dor di e mal maneho aki danki pa e pasenshi demostra. Boso sindicato t'ey pa sali na boso interes", asina Abrahams a bisa. ❑

Cifranan di Banco Central ta pronostica

Economia di Corsou lo crece cu 0.1% den 2014

WILLEMSTAD - Situacion economico di Corsou ta keda di preocupacion. Esey por conclui for di cifranan cu Banco Central di Corsou i St. Maarten a presenta ayera di aña 2012.
Cifranan ta indica cu economia di Corsou a krimp cu 0.1% den 2012, e lo bolbe krimp cu 0.7% den 2013 I cu pa otro aña, e lo crece cu apenas 0.1%.
Pa un desaroyo social economico pa pueblo esaki definitivamente no ta suficiente, asina presidente director di Banco Central Emsley Tromp a anuncia ayera tardi durante e conferencia di prensa anual di e instituto. A bira ya un tradicion cu Banco Central ta presenta cifranan economico di e aña coriente i ta duna un pronostico di e situacion economico pa e aña entrante. Esaki por lo general ta bay compaña cu recomendacion na gobierno kico mester haci pa coregi e situacion di nos pais.
Corsou i St. Maarten ta hunto den un union monetario i durante e conferencia di prensa ayera e presidente director a concentra riba tanto economia di St. Maarten como di Corsou. Normalmente ta uza balansa di pago pa midi desaroyo economico.
Tromp a mustra cu den 2012, tabatin progreso den e deficit riba cuenta coriente di nos balansa di pago. Den curso di 2012 tabatin progreso, pero e progreso aki no por a evita cu Corsou a cera e aña ey cu un deficit toch relativamente halto di 277.4 miyon florin.
Interesante ta pa menciona cu e deficit tabata 50 miyon den 2011. Mientras cu tabatin un contraccion economico na Corsou, Merca i Venezuela si a conoce un expansion economico. Zona liber, sector di horeca i sector di transporte/almasenahe si a conoce un aumento di actividad economico.
Economia di Corsou i St. Maarten ta dos economia relativamente chikito. Ta economianan cu ta ser influencia pa economia manera esun di Venezuela i Merca. Cu excepcion di St. Maarten, tur pais den Reino a conoce menos actividad economico. Na Aruba i Hulanda a registra un desaroyo economico suak.
Tin varios factor cu a contribui na e desaroyo negativo aki. E aumento di OB di 5 pa 6%, 2012 a ser caracterisa pa menos actividad na Refineria Isla, esaki debi na e problemanan cu CRU cu suministro di utilidad pa e refineria, mientras cu Dokmaatschappij tambe a registra menos actividad. sector di construccion tampoco a conoce un desaroyo positivo. E factor mas clave tabata e hecho cu no tabatin inversion den un proyecto grandi.
Den contexto Caribense mester constata cu Corsou no a conoce un crecemento economico. Maske actividadnan economico na otro paisnan Caribense a bira menos, nos economia tabata bou di averahe di Caribe.
E deficit riba cuenta coriente di balansa di pago tampoco a contribui na un miho desaroyo. Economia di Corsou no a mehora i no tabatin crecemento.
Emsley Tromp, den su presentacion a lansa un bos di advertencia cu e crecemento economico cu nos ta registrando awor aki, sigur no ta suficiente pa por atende e problemanan social i economico di pais.
Cifranan ta indica awor aki cu pa e aña aki economia lo krimp cu 0.7% mientras cu pa 2014 e lo conoce un crecemento minimal di 0.1%, cu por aumenta na algo mas, si bin inversion grandi, manera por ehempel construccion di e hospital nobo.
Emsley Tromp ta kere cu tin solucion pa e situacion economico di Corsou. Tur cos no ta perdi, el a agrega.❏

Presidente director di Banco Central

Si inverti casi 170 miyon, crecemento mester ta 10%

WILLEMSTAD - Si gobierno kier inverti casi 170 miyon den actividadnan social economico den nos pais, esei lo mester traduci su mes den un crecemento economico di 10% pa Corsou. Esei sinembargo lo no sosode ni e aña aki ni pa otro aña, ya cu Banco Central di Corsou i St. Maarten ta anticipa un crecemento economico minimal di 0.1%. Esei, segun presidente director di Banco Central di Corsou i St. Maarten Emsley Tromp. Tromp, ayera a presenta e cifranan economico di Corsou pa aña 2012, cifranan cu no por cualifica exactamente como atentado.



Tromp, referiendo na e anuncio di gobierno siman pasa, cu ta bay haci inversion sosial economico na balor di 164 miyon, a bisa cu un calculacion economico ta mustra ki efecto esaki lo mester tin riba nos economia.
Saliendo for di e punto di bista cu pa cada 1% crecemento economico, esei lo mester produci 17 miyon pa caha di gobierno, por conclui cu un inversion di (casi) 170 miyon, lo mester nifica un crecemento economico di 10%. Esei sinembargo no ta realista.
Tromp a splica cu awor aki gobierno tin acceso na un mercado di capital cu un tasa di interes hopi abou, o sea cu condicionnan faborabel. Esei a bira posibel, despues cu Hulanda a exonera e islanan pa un gran parti di nan debe, loke ta pone cu banco i institutonan financiero ta dispone di hopi espacio financiero atrobe.
Pero esei por cambia den futuro. Interes por bira asina halto, loke lo dificulta e situacion di Corsou pa haci fiansa, cu tur consecuencia cu esei tin pa economia.
Esei ta pone cu nos mester realisa cu bo no por crece bo economia, haciendo fiansa. Esei lo por tin como consecuencia cu bo pais ta bolbe cay den e situacion di malestar economico, cu tur problema cu esei ta trece cun'e, entre otro deficit riba bo presupuesto, el a adverti.❏

Gerrit Schotte den NRC Handelsblad: "Soluciona asesinato mas lihe posibel"

"Mi tambe por a bira victima mescos cu Helmin Wiel, paso MFK ta sostene e mesun ideal"

WILLEMSTAD - Lider di 'Movementu Futuro Kòrsou', Gerrit Schotte ta kere cu e deseo di Helmin Wiels pa logra independencia pa Corsou, por tabata e motibo di su morto.
Anto si t'asina, mi tambe por ta morto awe, paso MFK ta sostene e mesun ideal, asina Schotte a declara pa e corant Hulandes De Telegraaf. Schotte su reaccion tabata riba un articulo cu e corant NRC Handelsblad a publica dialuna ultimo i cu De Telegraaf tambe a referi na dje.

POLITICO NA ALTURA

Den e articulo menciona, NRC Handelsblad ta bisa cu fuentenan cu ta estrechamente liga cu e investigacion a informa cu tin indicacion fuerte cu tabatin politico cu tabata na altura e plan pa asesina e lider di Pueblo Soberano. E fuentenan aki a confirma e version aki pa e corant. Nan no kier a menciona nomber di e politiconan aki pa NRC Handelsblad, pero si a enfatisa cu e hecho cu e politiconan aki tabata na altura adelanta di e plan pa asesina Wiels, no ta nifica niun ora so cu ta nan a duna encargo pa comete e asesinato. Helmin Wiels a ser asesina dia 5 di mei ultimo na pier na Marie Pampoen. Algun persona desconoci a yega den un auto i basha bala riba e lider politico cu a muri al instante.
E tabatin 54 aña di edad. Awe, despues di casi 3 luna despues, no obstante cu a detene varios persona no a clarifica e caso di asesinato aki. Autoridadnan a anuncia un investigacion di e lekmento di informacion na e corant Hulandes.

NO SA 'AT ALL'

Gerrit Schotte tabata prome minister den un gabinete di MFK i Pueblo Soberano, el a kibra cu Pueblo Soberano despues di eleccion di 19 di october aña pasa, e ta lider di MFK I actualmente parlamentario pa su partido den parlamento di Corsou. Gerrit Schotte a papia di un tragedia pa Corsou cu a pinta un pagina preto den nos historia. El a bisa cu el a splica e medio di comunicacion Hulandes cu e no sa 'at all' di e asunto di politico cu tabata na altura cu tabata bay mata Helmin Wiels. Tampoco e por a compronde e asunto di figuranan cu lo a lek informacion pa prensa Hulandes. "Aparentemente tin un Edward Snowden den Ministerio Publico. Mester wak e asunto aki bon", Schotte a bisa.

INVESTIGACION

E lider di MFK ta haña cu e investigacion mester sigui den forma serio. Ta algun siman caba nos a bin ta tende hopi cos papia. Si tin algo, Ministerio Publico mester sali bisa. El a mustra cu enfasis cu esunnan cu ta cana papia mester ta sigur di un asunto, prome sali papia. "Ta masha hopi hende ta cana papia yen di cos, incriminando otro hende, sin sa mes di kico nan ta papia. E cos ey ta peligroso. Pero ya, kico bo ta spera si esunnan cu mester duna informacion con e investigacion ta bayendo, no ta papia nada", e lider di MFK a duna di conoce.



DESMENTI

E corant NRC Handelsblad, den su articulo ta haci mencion di e hecho den pasado a relaciona Gerrit Schotte cu famia di mafia Italiano i cu particularmente Fransesco Corallo, doño di casino na St. Maarten.
Gerrit Schotte a desmenti energicamente cu e tabata sa di e plan pa bay asesina Helmin Wiels of cu e tabatin algo di haber cu e caso.

INDEPENDENCIA COMPLETO

"Wiels tabata un colega. E tabata miembro di parlamento di Corsou. Oficialmente no ta tendiendo nada di Ministerio Publico. Ami ta boga pa soluciona e caso aki mas lihe posibel", e lider di MFK a bisa.
Schotte ta bisa den e articulo finalmente cu e hecho cu Wiels kier a logra independencia completo di Corsou for di Hulanda, por ta e motibo tras e asesinato.
'Nos di MFK tambe tabata sostene e ideal ey. Esei ta nifica cu ami tambe por a bira victima na mesun manera," Schotte a bisa e corant De Telegraaf.❑

Preto ta sigui den detencion pa no stroba caso Wiels



WILLEMSTAD – E interes di comunidad ta mas miho sirbi awor aki, si Luigi Lorenzo Florentina conoci como Preto keda detene. Esei ta loke hues a dicidi den e caso cu abogado Sra. Marije Vanders a cuminsa na nomber di su cliente.
Sra. Vaders a pidi pa suspende detencion di su cliente. Hues a nenga esei. Sra. Vaders manera nos a anuncia ayera, a presenta un serie di argumento pa suspension di e detencion. hues despues di a pisa e diferente argumentonan a determina cu pa awor aki miho Preto keda detene. E interes di e investigacion den e caso Bolle/Wiels ta di mas importancia awor aki cu e condicionnan personal particular di e sospechoso.
Abogado Vaders a anuncia, cu e lo sigui lucha pa cobra libertad di su cliente. Preto ta detene relaciona cu e asesinato di Raul Jacinto Martinez conoci como Bolle cu a fungi como chauffeur den e caso di likidacion di Helmin Wiels dia 5 di mei ultimo. Preto ta cera na Kazerne di Marinier na Suffisant caminda a tuma medidanan estricto di siguridad.❑

Celebracion di Serlimar su 25 Aniversario tabata uno exitoso

ORANJESTAD - Recientemente Serlimar tabata tin su gran evento final na ocasion di su 25 aniversario. Esaki sin duda tabata un gran celebracion unda cu Aruba completo a sa di duna Serlimar un respaldo grandi. Serlimar a cuminsa cu su actividad di Waste Pirates Car Rally unda tur e auto nan a sali for di 11'or di mainta y a termina alrededor di 2'or di merdia. Esaki seguramente tabata un actividad unda hopi a kibra cabes. Cada grupo mester a busca e tesoronan rond Aruba. Pa menciona algun luga unda cu e grupo nan por a haya nan tesoro tabata Balashi Gold Mine, plantacion di aloe, Ayo Rock Formation, Malboro Park Dakota y Bubali Plas.



Durante dia tabata tin e multimercado unda cu tabatin diferente articulo cu por a wordo cumpra. Aki Serlimar tambe tabata presente cu 25 porciento riba tur su servicionan. Den oranan di atardi a cuminsa cu un show espectacular di nos propio artistanan local cu a sa di pone un tremendo ambiente na Plaza Betico Croes. Nos kier a felicita tur e ganado nan cu a participa na e Waste Pirates Car Rally. Pabien na e ganado absoluto, Famia van Offwegen, di un weekend stay y 4 ticket pa catamaran. Tambe Serlimar ta manda un pabien na e ganadonan di e di dos luga cu 4 tickets pa Quadracing trip y e ganadonan na di tres luga cu a gana dinners pa 4 persona. Tambe Serlimar ta manda palabra di pabien na Sra. Kelkboom cu a gana e doorprize di e Ipad.

Serlimar kier a gradici e Waste Pirates Team, Zenitel y tur participante. Alaves, Serlimar kier a duna un danki na tur esunnan cu a yuda cu e multimercado. Siguramente na Santa Rosa y tur NGO participante. Pa e concierto un danki grandi na High Performance y tur e artista nan. Y por ultimo, un danki special na Gerencia di Serlimar, DOW, e Comision di 25 Aña di Serlimar y tur empleado.❑













Magic Beach Festival tabata grandi

ORANJESTAD - Bandanan y un publico gigantesco a forma e ambiente grandi na Eagle Beach durante di e celebracion di e 15 añanan di Magic 96.5 FM cu a ser dedica na Tiger Taekwondo Academy. Segun relato oficial entre cuater pa cinco mil persona tabata na Eagle Beach e dia aki.

ACTIVIDAD Y ARTISTANAN

Grupo y actividadnan presente tabata e muchanan di Brazil TKW, Beach Tennis , Beach Zumba, Beach Volleyball bdd di Arubaanse Volley ball bond, Walk and Run, Cross Fit, Bike tour Marshal Art show down. Pumpfit di Rene Wild, a duna un demostracion con ta haci pump-fit y loke a laga tur hende impresiona tabata e competencia di cross-fit. E damitanan di Dancing Stars tambe a duna un tremendo show di moda. E parti musical tabata henter dia den man di Metropolis cu Randy Alejo y Dj Pitufo a anima e ambiente, DJ VIBES, Nutzbeatz, DJ Iski, Da Ridlaz di Corsou, mientras cu Area 51, Upgrade Music, Da Ridlaz, TSUNAMI, Basic One feat. Janiro Eisden tur a show off e dia aki. Janiro a ricibi su reconocimento di parti di director di Magic esta Erin Croes como nos heroe musical 2013. Elmer tabata tin e zonido den su man cu a resona riba Eagle Beach di punta pa punta.

PREMIO MAYOR

Despues cu 30 persona a haya un yabi magico e auto 0-KM, Hyundai Accent patrocina pa Garage Central Aruba a ser gestart pa Naidiah De Windt cu a keda super contento cu su suerte.

LISTA DI DANKI TA LARGO

Cu orguyo directora Erin Croes y e team completo Maiky, Vibes, Elsa, Reno, Rigo, Irving, George, Luka, Rosie, Maiky Oliva, tur wak atras riba e evento exitoso di Zomer Magic Beach Festival “I Love Tkw- Edition” 2013. Na nomber di Sr. Theo Rodrigues y su team, Sr. Glennon Eights y e crew completo di boluntarionan. Na Neutrogena/ Listerine di Manrique Capriles, Tropical Bottling y Balashi Chill, Garage Centraal, y Kok Optica, CMB y Arubianas Flip Flops, Glitz Casino, Insel Air, Brickel Bay. Na Tera Group, Sign-a-rama, Eco tec - Meteoro toilets, Aruba Beach Tennis bdd di Sjoerd y Mark. Smash Beach Tennis shoppe, Betsa Rasmijn y crew. South Beach Lounge, Albo Aruba, Aruba Industrial services, Total Cleaning , Atco, EcoTech, Eumar Lock & Key Andina Ice, Aruba Kayak Foundation, Jonathan Vieira/ cas di cultura, Zumba Sharon Puy, Denise Krozendijk, Rose-Ann Ruiz, Mitch Almary, Zeerovers, Hadicurari Seafood restaurant , Madame Janette, The Buccaneer restaurant, Gasparito Restaurant pa tur e premionan ricibi, Wong Sheung Wong. Na Rode Kruis, na Cuerpo Policial, na Bureau di Minister Visser, Minister Sevinger, Minister Hooyboer Winklaar, DOW, Alan Goede, Jason Inesia, na Rex and crew, Mikky Gravenhorst, y tur cu di un of otro manera a coopera pa haci e evento aki e evento mas grandi pa e zomer vakantie aki na beach.

Un evento grandi cu a start for di 7’or di mainta y a termina 10’or di anochi y a cana sin problema. Na tur cu a “Like and Share” nan page, Finalistanan, Aruba completo masha danki di curason. ❑





BON DIA Aruba

Varios persona ta perde nan bida den accidente di trein na Spaña







Madrid, SPAÑA- Mas di cuarenta persona a perde nan bida na Santiago de Compostela, den e parti noord- oost di Spaña. Esaki ta despues cu un trein cu tabata cubri e ruta entre Madrid y Ferrol a sali for di e railsnan momento cu e trein tabata drentando den e station di e centro di e capital Gallego, según informenan.

E accidente di trein aki ta sosode den oranan di anochi, y den e station por aprecia wagonnan gebolter y por lo menos cuater di nan kimando.

Fuentenan hospitalario y polisnan a informa cu tin por lo menos 50 persona herida y cu ainda e cantidad exacto di personanan cu a fayece no ta conoci.

Según testigonan ta relata, e trein, den cual tabata tin 240 pasahero, tabata biahando riba un velocidad masha halto y el a sali for di e railnan den un bocht skerpi.

E trein patras tabata na candela y otro a bula over di un rampa na cinco meter di haltura y 15 meter leu for di e sitio di sucedido.

Ekiponan di emergencia tabata trahando na e luga di sucedido pa purba na rescata e personanan cu a keda pega den e wagonnan cu a accidenta.

E presidente di e Xunta di Galicia, cual ta e gobierno regional, Alberto Nuñez Feijoo tambe a yega na e sitio di e accidente.

E accidente ta sosode na vispera di e Dia di Santiago, e fiesta local mas grandi. E alcaldia a suspende tur e actonan programa.

Riba combinacion di potretnan por mira mas di e sucedido na Spaña.❑

Boto cu inmigrantenan rumbo pa Australia a zink dilanti costa di Indonesia



Jakarta, INDONESIA- Por lo menos shete inmigrante a muri y mas di dies persona ta sigui ta desapareci despues di un naufragio dilanti di e costa di e isla Indones di Java. E embarcacion tabata dirigi su mes pa Australia.

Mas o menos 157 persona a wordo rescata, segun Rochmali, cual ta e responsabel Indones di operacionnan di rescate cu, manera hopi otro pais, tin un solo nomber. Un di esunnan rescata, un mucha homber, a muri poco despues. Te ainda a confirma solamente e morto di shete persona, cinco mucha, entre nan un baby di 18 luna, un muhe na estado y un homber di mas o menos 30 aña.



E cantidad exacto di pasahero riba e embarcacion no ta conoci. Segun e vocero, tabata tin 204 persona a bordo, aunke un sobreviviente a bisa di tabata tin al menos 250 persona a bordo. Segin e rescatistanan, mayoria di e emigrantenan tabata procedente di Irak, Iran y Sri Lanka.

E embarcacion a zink den oranan di anochi di diamars, poco despues di a sali for di Cidaun, un pueblo peskero dilanti e costa meridional di e isla di Java. Su destino final tabata e isla di Natividad, cu ta keda cerca di e Indonesia. Hopi ta esunnan cu ta purba yega e isla cu e speransa di haya e status di refugiado.

E capitan di e barco a scapa bay den un boto di salba bida sin yuda niun hende.

E premier di Australia, Kevin Rudd a bisa di cu e isla lo no tuma niun persona mas cu ta en busca di asilo, cualnan ta yega den embarcacionann ilegal. Esakinan lo wordo manda bek pa nan pais of pa un centro pa esunnan cu ta busca asilo y nan lo no haya un permiso pa keda den e pais.❑

Obama ta nombra e yiu muhe di John F. Kennedy como Embahadora na Japon



Caroline Kennedy, yiu muhe di ex-presidente asesina John F. Kennedy nombra Embahadora na Japon door di Presidente Barack Obama.



Washington, D.C., MERCA- Presidente di Merca, Barack Obama, a nombra Caroline Kennedy como Embahadora na Japon. Esaki ta un posicion hopi importante dentro di e mapa diplomatico di e pais.

Cas Blanco a informa e Senado di e nombramento nobo di e yiu di e ex Presidente John F. Kennedy, kende ta un abogado y autor di varios buki di historia, ley y poesia.

Den caso cu e nombramento wordo aproba door di Senado, Caroline Kennedy lo ta e prome hende muhe cu lo ocupa e Embahada Mericano na Japon.

Na 2008, Kennedy a yuda na impulsa e candidatura presidencial di Obama. Tabata e unico biaha cu a respalda un candidato distinto na su omo Ted Kennedy, kende el a apoya na 1980.

Caroline Kennedy, di 55 aña, tabata tin 5 aña tempo cu su tata a wordo asesina na 1963.❑

Duke y Dukesa di Cambridge ya tin nomber pa nan yiu homber

London, REINO UNI- Palacio di Kensington a anuncia cu Kate y William, Duke y Dukesa di Cambridge a dicidi cu nan yiu homber lo yama George Alexander Louis.

Sin embargo, e lo ta conoci como Su Altesa Real, Prins George di Cambridge

George tabata e nomber faborito den e luganan di apuesta na Reino Uni.

Alexander ta e nomber faborito di Kate y Louis ta e di cuater nomber di William.

Den e oportunidad aki, e anuncio a wordo haci toch lihe. A pasa shete dia prome cu a scoge nomber pa Prins William. Den caso di su tata, Prins Charles, a pasa un luna.

E prins chikito, cu a nace dia 22 di Juli, ta e di tres den e liña di sucesion na e trono Britanico.

E baby y su mayornan ta actualmente na e cas di e famia di Kate, na Berkshire, Inglatera.

Tur e nacimentonan cu tuma luga na Inglatera, Wales y Noord- Ierland tin cu wordo registra den e prome 42 dianan di bida di e baby.❑



Duke y Dukesa di Cambridge, hunto cu nan primogenito Su Altesa Real Prins George di Cambridge.

Papa Francisco a ofrece Santo Sacrificio di misa na e Basilica di Aparecida

Brasilia, BRAZIL- Papa Fransisco a yega e Basilica di Aparecida, localisa den e estado di Sao Paulo, riba su di tres dia di bishita oficial cu e ta realisando na Brazil.

A pesar di e awasero y temperaturanan abao, tabata sinti como si fuera tabata 10 grado bou di cero, e fielnan a mantene nan mes pafo di e santuario nacional sperando riba e Pontifice y asina presencia e misa cu el a ofrece na e luga.

Cerca di 5 mil miembro di Ehercito y di polis a participa den e operativo di siguridad organisa pa e evento. E Papa a yega na e Santuario den un helicopter.

Segun e itinerario presenta door di Vaticano, diahuebs dia 25 di Juli, e papa lo bishita un di e edificionan di Gobierno di Rio de Janeiro, y lo bendiciona e banderanan olimpico. Posteriormente e lo traslada su mes pa Varginha, un zona di e favela di Manguinhos, ubica den e parti noord di Rio de Janeiro.❑



Papa Fransisco na su yegada na Aparecida, Brazil.



E estatua di e patrona di Brazil, e Birgen di Aparecida.



Feligresnan wardando pa e misa cu Papa a ofrece na Aparecida.



Un manifestante ta tene un borchi bisando "Bon Bini Papa, na e pais mas corupto di mundo".



Seournan para den rij pa purba haya un di e entradanan gratis pero limita pa e misa ofreci door di Papa Fransisco.

Santa Rosa ta informa riba sucedidonan internacional den mundo di Agricultura:

Brazil ta crea alimentonan "Super Food" pa combati mal nutricion



ORANJESTAD - Den menos cu 10 aña ingeniero y Agricultornan Brasilero a logra produci e asina yama "Super Food", cual ta berduranan cu ta contene un cantidad hopi mas halto di vitamina y mineralnan.

Personanan cu no ta consumi suficiente vitamina y mineral por sufri di problemanan di hero, cieguedad, problemanan di sanger y crecemento lento, pa cual ingenieronan Brasilero ta mira e importancia pa hisa e cantidad di nutrientenan den e berduranan produci. 10 aña pasa e centro Brasilero Embrapa, cual ta e centro encarga cu estudionan riba tereno di Agricultura a cuminsa cu e proyecto BioFort cu e meta pa traha cu Departamentonan internacional riba e produccion di berduranan "Super Food".



Embrapa e scoge berduranan cu ta wordo hopi uza den platonan na Brazil pa inicia e proyecto aki, manera aros, batata dushi, maishi, bonchi largo y pampuna. Señora Marili Nutti kende ta e coordinador di Embrapa a expresa : "Nos kier hisa e cantidad di hero, vitamina y mineralnan cu e productonan aki ta contene, cual ta e nutrientenan cu mas ta haci falta den e alimentacion di e comunidad Latino Americano".
Hero ta esencial pa e salud di e ser humano sinembargo hopi hende y mucha na Brazil ta sufri di falta di hero.





Pa e motibo aki ingenieronan ta trahando riba matanan nobo cu lo cosecha berduranan cu balornan nutriente hopi mas halto cu normal. Ingenieronan ta crusa matanan di mes un tipo di berdura te na momento cu nan logra cria un simia cu e balornan nutritivo desea, cual mata lo wordo planta y cosecha lo provee berduranan di calidad nutritivo sumamente halto. Señora Mirili Nutti ta splica cu e proceso aki no ta un modificacion di e gene sino e proceso di Bio modificacion ta dirigi su mes na e parti mas debil di e berdura y reemplasa esaki pa crea berduranan cu balornan nutritivo excepcionalmente halto.

E programa aki ta conta cu e sosten di HarvestPlus y Agrosalud y ta traha activamente cu e stichting di Bill y Melinda kende ta ofrece ayudo financiero na e alimentacion di personanan di menos recurso den Latino America, Africa y Asia. BioFort ta den su fase inicial sinembargo ya tin 15 diferente luga den Brazil unda ta consumi e Super Food nan aki.
Na e momento nan aki e ciudad di Itaguai ta esun cu mas a beneficia di e proyecto di BioFort unda cu mas cu 8000 mucha di kleuter ta wordo alimenta cu e Super Food. E ciudad tin e meta pa den 2 aña alimenta tur 17000 studiante.
Brazil ta e unico pais cu ta trahando riba e produccion di 8 diferente Super Food, tanten cu paisnan manera Colombia, Pakistan, Bangladesh, Peru y Congo ta trahando riba 1 so.❑

Ladronnan a bay cu boter di gas

SAN NICOLAS—Diamars 05.30, Central ta manda Polis di San Nicolas na un cas den Rooi Congo pa un kiebro. Na e sitio e homber M, ta haci denuncia di ladronicia dor di kiebro. E ta bisa cu dia 22 di juli mas o menos 21.00, y tur cos tabata na ordo. Madruga banda di 04.00, M, a bay den cushina y kier a bay uza e forno y a ripara cu no tin gas. El a caba di cumpra un cilinder di gas nobo. El a pensa cu e cilinder bieu ta bashi y kier a bay habri esun nobo. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu nan a corta e tubo di gas y a bay cu e boter nobo. Tambe el a mira e porta di garashi habri y cu desconocinan a corta e cadena di e porta. Polis a tuma su keho. ❑



Polis a haya KIA Picanto procedente di ladronicia na Bakval

BAKVAL—Diamars 10.24 Central ta manda Polis den bisindario di Bakval pa un auto cu a keda laga atras. Ta trata di un KIA Picanto cu e number A-56360, cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Na e sitio Polisnan a topa cu e auto color cora. E auto tin poster di Soprano's Piano Bar" Polisnan a controla e auto y a mira cu e bentana chikito banda drechi tabata kibra. Tambe Polisnan a nota cu e contact den e stuurwiel tabata desmantela. Via Central a controla e number y a resulta cu ta di Hertz Carrental. Central a manda takelwagen na e sitio cu a hiba e auto warda di Polis pa investigacion. ❑

Ladronnan ta drenta den cas den construccion

CURA CABAY—Diamars 07.10 Central ta manda Polis na Cura Cabay na un cas den construccion. Na e sitio e doño ta declara cu desconocinan a kibra e bentana di cushina y a ,drenta den e cas. E ta haya falta di algun material di construccion. E ta bisa cu mancha di sanger a keda atras. Supuestamente nan a herida nan mes ora cu nan a kibra e bentana. TOD a wordo manda na e sitio pa investigacion. ❑



Ladronnan a kita basta meter di tubo di koper

SAN NICOLAS—Diamars 10.10, e homber K, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu desconocinan a kita mas o menos 90 meter di tubo di koper di coneccion di awa na e cas di su mama den Juanamortostraat. Polis a tuma e keho. ❑



Homber ta bisa cu el a mata su casa y yiunan

PALM BEACH—Diamars 22.15 un chauffeur di taxi a meld cu mas o menos 25 minuut pasa el a busca un turista y un rato pasa el a lag'e na aeropuerto. Segun e chauffeur di taxi a declara cu e homber a bis'e cu el a mata su casa y su yiunan y si e no por bay bek su pais natal, e lo comete suicidio. Central a pone Polisnan di aeropuerto y Fiscal Auxiliar na haltura di e caso. Polisnan di Strand a bay na e hotel pa haya mas informacion. Grenspolitie tambe a bay cu e homber na e resort. Na e sitio a resulta cu enberdad e homber tabatin un pleito cu su casa, pero tur cos tabata na ordo cu e famia.❑

Polis ta acudi na un cas na Bubali

Boa ta impedi un señora di drenta su cura di cas



Polis poniendo fin na e boa.



Shon boa riba e porta di cura

BUBALI -- Polis ta bay na un cas na Bubali pa un boa cu tabata impedi un señora di drenta su cura di cas.

Diaranson algo pasa di mey anochi, un señora ta yega su cas na Bubali y ta haya shon bao bon drumi riba su porta di cura ta ward'e, e señora a spanta asina hopi cu mesora el a yama polis pa auxili'e mirando cu e boa lo ta impidi'e di drenta su cura di cas.

Polis a bay na e cas y cu un palo a logra hala e boa for di riba e cura di cas y despues e polisnan a pone un fin na shon boa y e señora por a drenta su cura di cas trankilamente.❏



Polis cu un palo a logra kita e boa for di riba e porta di cura

BON DIA Aruba

Habitantenan ta suplica DOW pa bin bek y finalisa e trabou

Habitantenan di Plantenrust ta disgusta cu a stop construccion di caminda dilanti di nan cas

ORANJESTAD -- Mas cu tres luna pasa DOW a inicia e construccion di un caminda di asfalt na plantenrust, cual na prome instante sigur tabata na agrado di e habitantenan. Porfin nan lo a haya asfalt den nan caya y nan no lo ta bay tin molester di e stof di calichi mas.

NADA MAS HACI

Pero pa un of otro motibo tres luna pasa DOW a dicidi di stop e construccion di e caminda aki, nan a solamente raspa e calichi y a baha un pida seroe, pero na banda di e caminda a laga seroe halto di tera y nada mas.

Di e tempo ey nada mas a wordo haci riba e pida caminda aki y esaki tin e habitantenan hopi disgusta y hopi fada cu DOW, nan ta puntranan mes dicon DOW no a sigui mas cu e construccion di e caminda? Kico ta e e motibo di e tardansa? Dicon no por a cuminsa y finalisa e construccion di e caminda completo?

ESTADO PIO

Actualmente e ta den un estado mas pio cu prome cu a inicia e construccion. E habitantenan ta suplica DOW pa bin bek den nan caya y por fabor finalisa e caminda, nan ta hayando hopi molester no solamente di stof pero tambe e situacion di e caminda ta caba cu nan auto.❑



Coba na banda di caminda.



A inicia e construccion a coba e caminda pero a stop tur construccion di caminda.



DOW a coba e caminda y a laga na cada banda di caminda seroe halto di tera.



E caminda a keda raspa.

Habitantenan ta bisa cu contrario na tur propaganda dumpnan illegal ta sigui crece

Aruba ta pidi pa un maneho ambiental consistente y sano pa pueblo

ORANJESTAD - Den fin di siman un biaha mas partido MEP a sigui bishita cas pa cas den un forma colectivo. E biaha aki, tur candidato y directivanan por a bishita e bario di Tanki Leendert, di Cer'i Patrishi te Matadera, y cera conoci cu e bario. Habitantenan ta habri porta y ta presenta nan idea y sugerencianan pero tambe ta conta nos e realidad amargo cu nan ta confronta diariamente. Hopi ta esnan cu a denuncia e malecho cu contrario na tur propaganda di e Gobierno actual, nan no ta mira un maneho ambiental na nan fabor y entre otro, e dumpnan illegal ta sigui crece. Un falta di un maneho ambiental ta resalta pa habitantenan cu ta mira nan bario keda crece sin planificacion. Mas auto, mas trucknan tirando sushi na dumpnan illegal den e barionan aki. Mas sushi na banda di caminda. Menos trankilidad y menos calidad di bida, unda asta balor di nan cas ta sigui bay atras. "Boso ta corda tur e propaganda den corant cu ta unicamente na Parkietenbos y Gavilan por tira sushi?" Un habitante disgusta ta conta, "Wel, tur dia un compania cerca di e Gobierno aki ta pasa cu truck tras di truck yena cu desperdicio y tur tipo di cos y ta bin sigui susha nos bario. Nada ta ser haci". Mescos cu esaki varios residente a denuncia e situacion malo aki. Mi por a mira cu mi mes wowo varios hanchi unda truck tras di truck tabata pasa cu velocidad inacceptabel den hanchinan smal pa tira sushi unda, pa ley of propaganda di Gobierno, no mag. E trankeranan tabata yen di sushedad manera saco di plastic pega den e mata nan y resto di sushi cu ta cay for di e trucknan. Nos tur ta corda con den Gobierno di MEP hopi emfasis a ser poni pa mehora e situacion ambiental y di sushedad riba nos isla. Asta a tuma pasonan pa cambia ley pa minimisa e situacion di saco di plastic y sushedad. Kico e Gobierno di AVP a haci cu esakinan? Nada! Un contesta cu e habitantenan tambe ta comparti. Subi riba mi fanpage riba facebook Shailiny "Shai" Tromp Lee y mira mas di e potretnan cu nos a testigua na varios di e camindanan cu nos a bishita. Mi ta bay trece dilanti tur e problemanan cu habitantenan a trece dilanti y nan lo ta punto di accion den un proximo Gobierno di MEP. Ta cosnan cu ta un deber di un Gobierno. Ta cosnan basico cu mester ser haci y cu no ta costa hopi placa, pero cu e Gobierno di AVP ta scohe pa laga un banda y ta prefera di yena wowo di pueblo cu propaganda so. Pueblo ta realisando e mentiranan di AVP y keto keto a saca nan conclusion pa trece un cambio, dunando e MEP nobo tur sosten. Pa termina mi kier bisa cu, pa Aruba por ta un dushi lugar pa biba, cada un di nos tin e deber di tene rond di nos cas y vecindario limpi. Nos mester ta conciente di nos mesun responsabilidad. Companian tambe, como bon "corporate citizen", mester aporta y ta consciente di esaki. Si mantene e dumpnan habri mester bin cu un control di kico



y cuanto por ser tira den e dumpnan. Y mas cu tur cos cu e transporte di e lugar caminda e sushi ta ser recogi te na e dump mester sosode na un bon manera, minimalisando e posibilidad cu sushi ta sali cay of bula bay. E panorama cu ta exsisti rond den e bario unda e dumpnan ta situa no ta nada bunita, sin papia mes di e no higienico y consecuencia financiero❑

Ata prueba cu Mep a traha riba e ley pa elimina belasting riba pensioen

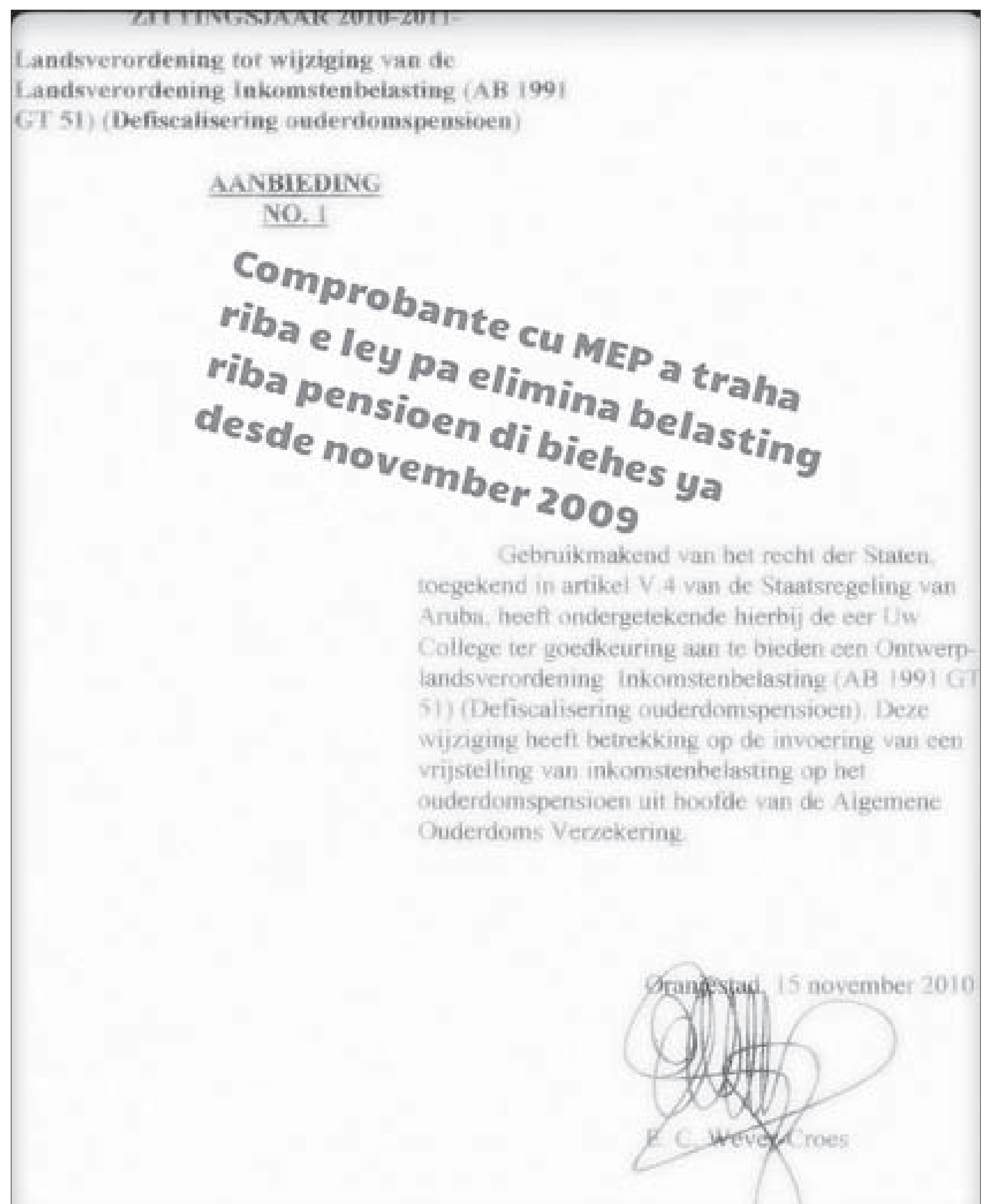
ORANJESTAD - Dicon AVP mester gaña tanto asina? Lider di AVP Sr. Mike Eman a wordo sentencia pa un hues imparcial cu e ta un gañado. Awor su siguidonan ta bay den mesun direccion. AVP ta cuestiona cu MEP lo no a traha riba e ley aki. Wel, ata prueba aki cu MEP a traha riba e ley aki, y desde November 2010 caba! Na varios ocasion MEP a papia di e ley aki desde November 2010, pero AVP semper a rechasa e idea aki. Tanto den Parlamento como pafo di Parlamento AVP semper a expresa di ta contra e proposicion di MEP. Ta hopi straño cu awor diripiente Sr. Juan David Yrausquin kier cuestiona si e ley ta traha si of no. E realidad ta cu AVP ta CONTRA e ley aki. AVP no kier un alivio pa pensionadonan. Nan mes a traha algo, pero esey no ta duna e alivio cu tur hende tin mester

DIFERENCIA ENTRE PROPOSICION DI MEP Y ESUN DI AVP

1. Den e proposicion di MEP ta bin un alivio tambe pa e prima di AZV pa e pensionado, pero den e proposicion di AVP e pensionado ta paga e prima di AZV mas pisa cu cualkier otro hende, siendo cu den proposicion di MEP, esey no ta e caso mas. Esey so caba ta un alivio pa e pensionado. Ta varios pensionado ta hayando cobransanan halto di AZV, y AVP kier mantene esey, pero MEP kier alivia esey.

2. Den e proposicion di MEP e pensionado no mester yena e formulario di belasting mas si e tin dos pensioen of si e sigui traha despues cu cumpli 60 aña, pero den e proposicion di AVP e pensionado mester sigui yena e formulario di declaracion di belasting, y esaki ya duna nan mas dolor di cabes. Hopi biaha nan no ta sinti bon, of no por move facil pa por cumpli cu yenamento di e formularionan ey. MEP ta yuda mas di 1000 persona cada aña cu yenamento di e formularionan ey, y p'esey MEP sa cuanto molester esaki ta pa nos grandi nan.

3. Den e proposicion di MEP, si un hende sigui traha despues di cumpli 60 aña, e no ta paga mas belasting, pero den proposicion di AVP, si e sigui traha, y gana salario minimo mes, e ta haya un cobransa di 1000 florin pa aña. Mas placa e gana, den proposicion di AVP ta mas belasting e tin di bay paga.


ZITTINGSJAAR 2010-2011

Landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Inkomstenbelasting (AB 1991 GT 51) (Defiscalisering ouderdomspensioen)

AANBIEDING
NO. 1

Comprobante cu MEP a traha riba e ley pa elimina belasting riba pensioen di biehes ya desde november 2009

Gebruikmakend van het recht der Staten, toegekend in artikel V.4 van de Staatsregeling van Aruba, heeft ondergetekende hierbij de eer Uw College ter goedkeuring aan te bieden een Ontwerp-landsverordening Inkomstenbelasting (AB 1991 GT 51) (Defiscalisering ouderdomspensioen). Deze wijziging heeft betrekking op de invoering van een vrijstelling van inkomstenbelasting op het ouderdomspensioen uit hoofde van de Algemene Ouderdoms Verzekering.

Oranjestad, 15 november 2010

E. C. Wever-Croes

Husga pa bo mes awor, cual di dos proposicion ta miho. Partido AVP mester stop di gaña, y mester sali padilanti y mustra con e ta bay yuda nos pueblo.❑

Segun Tyson Lopez di partido AVP

Stimulacion di Nos Produccion Nacional



ORANJESTAD - Den e prome articulo cu mi a presenta mi a splica e importancia pa cu den futuro nos hiba un maneho di desaroyo economico sostenibel. Un di e puntonan cu mi a trece pa dilanti ta cu nos mester por stimula nos produccion nacional, pa asina fortifica nos economia y haci'e uno duradero. Un desaroyo economico sostenibel ta loke nos mester pa hunto nos innova nos futuro. E intercambio bibo di comercio ta un aspecto importante pa e vitalidad di un comunidad. Nos dia ta cuminsa cu koffie cultiva na Latino America. Probablemente bo lo bay trabou uzando medio di transporte fabrica na Asia, traha di metalnan mineralisa di tur parti di mundo. Media ta conecta nos cu noticia, cultura y eventonan deportivo di tur continente. Nos por casi bisa cu nos bida lo ta paralisa sin comercio internacional cu nos comunidad. E productonan aki di comercio internacional ta enrikece nos bida. Sin embargo, hopi otro importacion di producto y servicionan manera, energia, cuminda, awa, educacion y cuido medico mester por wordo suministra localmente pa asina garantisa un calidad di bida halto. Si nos uza e analogia cu nos economia ta un hemchi yena cu awa, e gastonan pa e productonan y servicionan aki cu nos lo mester importa lo ta representa leknan den e hemchi; prome cu purba añadi mas placa den un hemchi cu lek, un pais mester simplemente plok algun di e leknan aki. Plok e leknan aki ta hopi importante, pero hopi biaha e oportunidad economico aki ta wordo ignora. Unabes nos plok e leknan aki ta haci dos cos; uno nos ta minimalisa e fluho di placa cu lo bay afo. Ora un comunidad plok leknan innecesario, e ta pone placa bek den e economia nacional cu mes un siguridad cu si e la gan'e door di un industria nobo. E economia nacional ta beneficia di e efecto aki; mas placa ta keda den circulacion local creando asina mas balor, paga mas salario, financia mas inversion y finalmente crea mas cupo di trabou. Di dos nos ta minimalisa e efecto di inflacion internacional cu nos ta keda importa cada rato riba e productonan di afo. Esaki ta significa e producto y servicionan aki lo mantene un prijs mas stabiel cu prome. Placa gasta riba productonan y servicionan local mayoria biaha ta bay pa negoshinan chikito cu ta e weso di lomba di mayoria economia nan nacional. Un di e productonan basico cu nos mester stimula pa produci localmente ta cuminda. Aruba a importa un balor di Afl. 551.281.000,- na productonan di cuminda y berdura durante aña 2012 segun datonan di CBS. Un total di Afl. 78.486.000,- a wordo importa na productonan di berdura y Afl. 472.796.000,- a wordo importa na productonan di cuminda. Aunke e productonan di cuminda ta esun di mas halto pero mirando e desaroyo di agricultura, produci berdura lo ta e opcion mas realistico. Si nos cuminsa na pasonan chikito y purba na produci 10 porciento di loke nos ta importa na berdura, esey ta significa Afl. 7.848.600,- cu lo keda den nos economia local asina aki nos ta cuminsa na plok algun di e leknan den nos economia. Sigur tin mas manera pa plok lek den nos economia y asina stimula nos produccion nacional. E idea di produci nos mesun berdura no solamente lo ta bon pa nos economia pero esaki lo crea mas cupo di trabou, pero mas importante nos hendenan lo haya productonan di un calidad halto, enrikece cu vitaminanan y cu no lo ta geneticamente modifica compara cu loke tin riba mercado internacional. Nos grandi nan a biba largo cultivando nan mesun cuminda nos tambe lo mester por haci esaki y atencion mester wordo duna na dje den futuro. E ehempel di produci nos mesun berduranan ta un di e tiki posibilidadnan cu nos por explora pa asina fortifica nos economia nacional. Pa esaki nos mester nos mes un hendenan pa ta mas activo den nos economia. Den mi proximo articulo mi lo amplia algun ehempel di con nos por duna sosten na comercio local pa asina fortifica nan posicion den nos economia. Aruba merece un Parlamento cu un vision mas leu cu e 4 aña di gobernacion pa asina mehora e calidad di bida di nos hendenan. Un Parlamento dinamico, profesional y capacita cu ta traha na beneficio di nos comunidad en general.❑

Parlamentario Desiree Croes ta gradici Pueblo di Pos Chikito, Sabana Basora, Savaneta, Santa Cruz y Hooiberg cu den weekend a habri porta y curason pa ricibi'e hunto cu su team

ORANJESTAD - Den weekend Pueblo por a mira hopi movecion den e bario di Santa Cruz. Candidatonan di partido AVP a sali for di Cas di Partido Ayo diasabra mainta y for di ey cada candidato y nan team a raca sali pa diferente area y adres pa asina pega bandera, papia cu habitantenan y scucha nan inkietud. Parlamentario Desiree Croes hunto cu su team dinamico y entusiasma a sali for di Cas di Partido Pos Chikito for di trempan riba diasabra y riba diadomingo pa bay bishita cas y haci bishita cerca esunnan cu a pidi'e pasa. Desiree a bishita bastante cas den Bario di Pos Chikito y Sabana Basora, y tambe den e barionan di Santa Cruz y Hooiberg a pasa bishita y combersa cu basta habitante y scucha nan inkietud. Na San Fuego un ciudadano a laga sa cu mainta trempan ora cu e lanta y dal su koffie, e lo sinta den su veranda y wak con e biento fresco ta supla e banderanan berde mescos cu e biento fresco di AVP cu ta haciendo un bon trabou riba nos dushi isla. Desiree hunto cu su A-team a sigui haci bishita te den oranan di anochi. Un cos cu a resalta masha hopi mes ta cu e pedido pa bandera di AVP ta hopi grandi. Ta pidi tur esunnan cu ta wardando riba bandera pa tene poco pasenshi pasobra e banderanan ta na caminda. Pueblo ta mustra di ta hopi contento cu e bon trabounan andando riba e pais y e aceptacion pa AVP ta enorme. Desiree ta gradici su team cu ta dun'e tur sosten, y tambe ta yama Pueblo danki pa e aprecio y e calor cu cual e ta wordo ricibi. Desiree su obhetivo mayor ta pa sirbi e Pueblo di Aruba. Cas di partido AVP na Pos Chikito ta habri pa tur esunnan cu ainda tin mester di sticker y bandera (ora nan yega) y tambe pa expresa cualkier inkietud cu por tin.❑



Segun Sr. Andin Bikker, fraccion di PDR ta e unico cu dos aña pasa a trece e ley aki Parlamento

Durante gobernacion di MEP y AVP no a haci nada como legislado pa trece solucion pa studiantenan di medicina den regio

ORANJESTAD - Partido Democracia Real ta constata cu awor aki e grupo di studiantenan cu ta studiando medicina den region a bira hopi vocal y nan a dicidi pa e ultimo simannan recolecta firma. Partido Democracia Real tambe a yuda recolecta firma y cu e firmanan aki ya a pasa mas cu cinco mil. Pero partido tradicional MEP y AVP diripiente a bolbe haya oido pa e grupo di studiantenan aki. Di parti PDR nan ta haya cu esaki ta algo ironico, pasobra e delaster 12 aña ta signatura nan di Gobierno MEP y AVP tabata den Gobierno. Na 2001 AVP a introduci e ley di AZV caminda cu eynan practicamente nan a hinca den articulo 1 di ley di AZV cu e studiante mester ta registra na Hulanda den BIG register pa por practica medicina aki na Aruba. No obstante bo diploma wordo reconoci mes, bo no por traha aki na Aruba pasobra AZV tin monopolio den dunamento di servicio medico e ora no ta haya un contracto cu AZV. Despues pa ocho aña largo cu Gobierno di MEP tabata na mando, enbes di soluciona e problema aki y reconoce e diploma y cambia e ley di AZV, alcontrario nan a bay guera cu diferente dokter cu tabata traha aki nan. Nan ta dr. Franca, dr. Jaramillo, dr. Palma, dr. Lopez Dorado y hopi otro dokter, ex Minister dr. Lili Beke tambe a bay corte cun'e pa reconocimento di diploma anto no a soluciona e problema aki cu ta reconocimento di diploma. Awor tin cuater aña di gobernacion atrobe di AVP, nan a priminti cu nan lo bin cu un ley BIG cu lo yama ARUBIG, pero cu nunca a yega Parlamento y nunca a wak e na parlamento y e no ta bin mas tampoco. Dus e ta poco ironico cu ora asina e partidonan tradicional ta sinti cu tin un tema ta bibando den pueblo y tin mas cu cinco mil firma ta bayendo, cu diripiente nan ta bin cu solucionnan cu yen di promesa. Pero nan conhuntamente e ora, den un temporada di cuater Gabinete nan tabata na mando, tur biaha cada bes un di nan cu mayoria absoluto, nan no a haci nada como legislado pa trece un mehoramento un solucion pa e tema aki. E unico cu a trece un ley Parlamento pa esaki ta mi persona y fraccion di PDR. Segun Bikker, e ta kere cu pueblo por crea su propio conclusion ta ken tin e lucha aki e causa aki di berdad na pecho y ken den gobernacion si lo bin cu solucion pa e tema aki, pasobra ambos partido zowel MEP y AVP, den cuater aña di gobernacion no a trece un solucion pa e tema aki. Pa lider di PDR,



e no ta kere cu nan ta sincero of nan ta bay bin cu solucion tampoco y ta PDR a lidera e lucha aki. Diferente aña caba den programa di partido PDR pero tambe como abogado a para banda di tur e dokternan aki den corte bringando e casonan aki pa nan y aparte di esey a entrega un propuesta di ley dos aña y mei pasa den Parlamento pa yega na un solucion. PDR ta sigura pa e proximo gobernacion por spera un solucion segun lider di PDR, Sr. Andin Bikker.❑



Irene Boezem di partido PDR:

Eleva calidad di bida ta encera mas cu traha riba infrastructura y pone klinkers aki aya

ORANJESTAD - Ora nos ta papia di eleva calidad di bida kiermen hasi un persona felis. Felis ta un palabra hopi abstracto di cual un persona ta experencia esaki diferente cu otro y ta algo cu no por ser midi obviamente. Pa cada persona esaki ta depende di nan mes, su experencia di bida y factornan externo. Nos Gobierno actual a inverti hopi placa den infrastructura, por ehempel den e famoso tram den centro cuidad, cual proyecto por cierto no tabata den plan di gobernacion cu AVP a campaña cune na 2009. Tin varios projecto di e Gobierno actual di cual mi ta puntra mi mes si nan ta eleva calidad di bida di cuidadanonan of al contrario ta empeora e situacion financiero di Aruba, cual awor y mas den futuro ta keda un peso enorme riba e calidad di bida di tur esnan cu ta biba riba Aruba. Calidad di bida ta nifica un experencia di bida positivo, ta contento cu bo mes, sinti bo sigur riba bo lugar, sinti bo mes keri, sinti bo mes uni, tin un pas cu bo mes y tin siguransa cu bo por mantene tur esaki nan. Ora factornan externo hasi influencia riba esaki e posibilidad ta grandi cu e calidad di bida aki ta bay perdi. Factornan di por ejempel desempleo, entrada minimo cu no por cubri tur gasto, limitacion pa cu educashon, impuesto grandi pa paga (tin biaha no hustificable), empleo na unda bo no ta sinti bo balora y asina por sigi menciona mas factornan externo. Factor interno tambe ta hunga un rol esey nan por ejempel, malesa, situacion familiar, separacion, educashon di yuinan, etc., etc..Trahando riba infrasturctura ta bon pa un pais den desaroyo pero tin cu hasi esaki na un manera responsabel y cu riba termino largo por beneficia cada cuidadano. Mi ta duda cu e Gobierno actual a hasi un sondeo si tur su projectonan caro hunto den futuro lo eleva calidad di bida of lo contrario ta bay ta un peso mas grandi riba cada un cuidadano riba e pais aki. Na final di dia ta pueblo tin cu bay carga e debe aki y esey lo bay tin influencia den cartera di cada un. E debe di pais Aruba ta hopi grandi y ja caba nos tin cuidadanonan cu no por permiti e luho di cumpra algo extra pa pone den na frigidaire. Nos tin ciudadanonan cu nan entrada fin di luna ta net pa paga e cosnan mas basico cual ta huur/hypotheek, awa y coriente, y ta trata na sobrebibi resto di luna pa loke ta trata alimento. Esaki no ta algo desconoci cerca nos gobernantenan y ta pa es motibo ey mi kier pone enfasis riba e hecho cu calidad di bida mester por conta pa tur hende. Prome cu start un projecto cu ta costa pueblo milliones mester wak si esaki enberdad ta juda nos economia riba termino cortico, mediano y largo y eleva calidad di bida pa cada cuidadano. Partido Democracia Real si ta wak e importancia cu cada hogar por tin diariamente cuminda pa nan famia riba mesa, cu cada hogar por paga tur fin di luna nan coriente, awa, huur/hypotheek y cu nan por resta algo pa nan por por sobrebibi manera un ser humano digno. Cu Partido Democracia Real den e proximo gobernacion lo bay hiba un maneho di finansas publico responsabel pa stop e tendencia di e Gobierno actual cu a hinca Pueblo den un spiraal di debe vicioso. Lo bin cu ley pa evita embargo disporporcional riba salario minimo y ley sanacion personal cu ta bay salvaguardia pa cuidadanonan cu ta den un spiraal di debe por yega na sali for di esaki. Mi persona Irena Boezem-Geerman hunto cu e team di Partido Democracia Real ta ta conta cu boso apoyo pa asina hasi e diferencia den e proximo gobernacion. ❑

BON DIA Aruba

Segun ing. John Peterson di PPA:

Ningun partido politico tabata semper grandi

ORANJESTAD - Niun partido politico tabata semper Grandi. Esaki ta segun ing. John Peterson di PPA. E ta sigui bisa cu e partido politico mas grandi awendia a conoce epocanan di ta hopi Chikito te hasta 0 asiento den eleccion pa Staten na 1973 y na 1977.

FINAL DI GOBERNACION Y TEMPO DI ELECCION

Por fin nos ta yegando na final di otro 4 aña di gobernacion y cu ciudadanonan di Aruba, cu derecho di vota, por bay urna electoral atrobe pa eligi nan representantenan. Danki na e ingrediente democratico aki cu nos tin, ainda, nos ta haya e oportunidad aki cada 4 aña pa bay eligi 21 miembro pa Parlamento pa representa nos, cu na nan turno lo nombra un Gobierno pa goberna otro 4 aña mas. E ta mustra hopi democratico, pero en realidad Democracia ta encera mucho mas cu simplemente votacion. Hasta e simpel votacion no ta wordo brinda libremente ni ta wordo respeta debidamente na tur ciudadano votado igual. Tampoco e ta wordo brinda libremente ni ta wordo respeta debidamente na esnan organisa caba of cu kier organisa nan mes pa bay eleccion cu un partido asina yama Chikito of Nobo. Con por ta cu e partido mayoritario den gobierno, sea cual sea cu e ta, MAG di core un campaña multi miyonario gastando alrededor di AWG 250.000.000,00 mientras cu otronan cu suerte, entre parentesis, por haya AWG 100.000,00 pa nan campaña. Ningun hende of instancia na Aruba ni na Hulanda, ta para keto na e punto aki y bisa TA BASTA. E AWG 100.000,00 menciona aki riba ta wordo cuestiona, pero e AWG 250.000.000,00 por dal bay cu su campaña.

NINGUN PARTIDO NO TA KEDA GRANDI PA SEMPER

Manera Sr. Peterson a menciona, ningun partido ta keda grandi pa semper. Sinembargo den antaño Aruba a conoce epocanan cu hopi tabata chikito. Awe nan ta grandi door di a uni forsa cu otro partidonan chikito manera RUBA, UNA/PIA/PRO y PPN.

Sin menciona nan politica antidemocratico y corupto pa por a crece te na unda nan ta awe. Sr. Peterson ta referi primeramente (1) na e manera corupto di cumpra candidatonan di otro partidonan cu promesanan pa sumanan astronomico y/of posicionnan clave den gobierno. Na di dos (2) luga, nan promesanan falso na votado, manera; nan ta bay baha prijs di gasolin, nan ta bay kita BBO, nan no ta tuma medida, nan ta habri Refineria bek, etc. etc. etc. Despues ta bisa cu ta asina ta hunga politica. Esta berguensa. Na di tres luga (3) e manera baho y vil di manda Stoof, Frigidaire, Television, Computer, Mueble, Material pa construccion etc. etc. etc. na cas di votadonan di otro partidonan manera si fuera ta un regalo di nan e ta, a cambio di e voto cu nan ta spera di haya pa drenta gobierno y si no, e votado tin cu paga e articulo of entreg'e bek na tiendanan di unda nan a bin.

PPA TIN SU RECORD

Partido PPA en cambio, un tempo tambe tabata e partido di mas grandi, te hasta Sr. Peterson por bisa den bos halto cu PPA tin e record di 15 asiento den un eleccion igual unda ta vota pa 21 asiento, esey ta mas cu 2/3 parti, y mas cu 71% di Voto. Esaki ta un record te ainda den henter Antia y Hulanda. PPA tin tambe un otro record di a goberna pa mas cu 20 aña nan so casi consecutivamente, di 1951 te cu 1973. Pero NUNCA a base di e politica sushi manera di Arubaanse Volks Partij, AVP. Sr. Peterson a splica cu PPA a nace door di e traicion di siglo 20 di Arubaanse Volks Partij, AVP, na aña 1949, tumando como un regalo, puesto di Minister di Finanzas pa tata di nos flamante Prome Minister Mike Eman, esta, Shon A Eman, alias Albert Eman y dunando Corsou 12 miembro di Staten y tumando 8 pa Aruba, contrario na nan campaña politico cu accion di firma di miles di Arubianonan ariba dia 18 di Maart di e aña electoral ey, pa Aruba bringa pa igualdad of un afzonderlijke status (no Plan van Poelje, sec, ni Inerim Regeling pero segun e Aruba-rapport =saca di internet http://resourcessgd.kb.nl/SGD/19491950/PDF/SGD_19491950_0001617.pdf =) cu Corsou na momento di formacion di e federacion di Antias Hulandes, unda Aruba tabata aden prome cu Status Aparte. Pa es motibo aki PPA a nace y djey a crece a base di: (1) vision politico cu un industria hotelero specialmente ora na añanan 1954 LAGO a menasa di cera portanan di refineria y bay for di Aruba, (2) leynan social, sindical, pa educacion y salubridad (3) proyectonan di infrastructura manera (a) tuberia di awa na tur cas riba Aruba , (b) palo di luznan cu wayanan di coriente pa tur cas riba Aruba, (c) camindanan di asfalt cu trottoir cu riolering pa tur cas riba Aruba y (d) barionan completo y nobo cu casnan di pueblo cu tur e infrastructura ya menciona, (e) scolnan di tur nivel den tur bario y skina di Aruba cu educacion gratis pa tur mucha por haya un educacion. Awe PPA ta chikito danki na e partido den gobierno, Arubaanse Volks Partij (AVP), cu a sa di corumpi candidatonan prominente di PPA cu miyones di florin cu nan ta saca despues for di e pot di placa di pueblo pa nan campaña politico. Awe PPA ta chikito danki na e partido den gobierno, Arubaanse Volks Partij (AVP), cu a sa di corumpi candidatonan prominente di PPA cu miyones di florin cu nan ta saca despues for di e pot di placa di pueblo pa nan campaña politico y mucho mas cu no ta intencional pa e introduccion aki.



Candidato riba lista di PPA, ing. John Peterson.

NO TIN RESPET PA DEMOCRACIA

E partido politico na mando actualmente y algun organisacionnan gubernamental y hasta non-gubernamental, cu no ta respeta e ingrediente di democracia, esta e Votacion, lo mester wordo desenmascara y castiga severamente den e periodo nos dilanti mediante denuncianan publico, pa asina tur miembro di nos comunidad por haci uzo di e derecho aki civicamente pa yega na e miho gobernacion. Den nan afan pa nan sigui goberna otro 4 aña nan no kier considera e derecho di otronan pa participa den eleccion a basa di derechonan igual. Ta organisando debatenan na television supuestamente sin kier duna cierto partidonan politico un trato igual pa tur organisacion politico. Nan a dicidi caba cu ta Arubaansa Volks Partij AVP, MEP y PDR so lo participa. "E abuso aki mester stop. Ta basta," Sr. Peterson a termina bisando.❑

Minister Otmar Oduber a anuncia:

Santa Rosa hunto cu DOW ta ehecutando proyecto di awa pa cunukeronan

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a duna e bon noticia cu ya caba ta den proceso pa ehecuta e proyecto di RWZI (Riool Water Zuiverings Instalatie) na Parkietenbos. Ta trata aki di un filter UV cu ta haci e calidad di awa uno hopi bon y cu ta contribui grandemente cu e agricultornan di nos isla. Manera la conoci, e situacion di awa pa agricultornan ta uno complica mirando cu e damnan di nos isla ta birando salo y e awa di WEB ta caro pa plantacion. Den e cuadro ey Minister Otmar Oduber a cuminsa sondea e diferente opcionnan y hunto cu Santa Rosa y DOW a cuminsa traha riba e proyecto di RWZI na Parkietenbos cu sigur ta un gran alivio pa e agricultornan, mientras cu ta contribui na e promocion di agricultura na Aruba. E proyecto aki ta uno cu tin un costo di rond di 300 mil Florin y ta bin for di e post di inversionnan di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor na bienestar di nos sector primario. Ta asina cu Santa Rosa ta e unico instancia cu por ricibi e awa aki gratis danki na e cooperacion di DOW y na su bes, Santa Rosa ta ofrece gratis tambe na e agricultornan. Unico cu nan lo mester paga pe ta e transporte di awa.

E awa aki ta di asina bon calidad cu por wordo uza pa tur tipo di mata, tanto halto como abou, manera ta lechuga y tambe pa plantacion di hooi pa cria di bestia.

Minister Otmar Oduber den cuadro di su esfuersonan pa tin un plan continuo di produccion di cuminda na nos isla durante henter aña a dicidi di bin cu extra UV pa extra proteccion pa tur tipo di plantacion. Concluyendo por bisa cu e sistema aki ta uno sostenibel y cu ta garantisa un produccion di awa di calidad cu ta permiti pa durante henter aña por conta cu produccion di fruta y berdura pa nos comunidad.❑



Museo Historico a malcria nos grandinan cu un koffiemorgen













ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma luga un actividad caminda Museo Historico/Fort Zoutman a habri nan porta pa asina brinda nos grandinan un bista di loke ta e museo y tambe parti di historia di nos Aruba.

E actividad yama “Danki na nos Grandinan”, caminda a organisa un koffiemorgen cu dos ora di entretenimento.
Fuera di esey e grandinan a ricibi un tour, bayendo den bahul di recuerdo, rebibando epoca di antaño. Grupo di encuentronan asina lo wordo teni riba un cantidad di persona limita pa asina e contacto por ta mas directo cu e bishitantenan.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di e actividad cu a tuma luga ayera mainta.❏



BON DIA Aruba

N.V. ELMAR un feliz sponsor di nos deporte:

N.V. ELMAR ta felicita nos hobennan deportista pa e tremendo trabao durante Junior League Latino Americano





ORANJESTAD - N.V. ELMAR ta hopi orguyoso di nos hobennan cu ta haciendo un bunita trabao durante e weganan Junior League Latino Americano. N.V. ELMAR kier manda palabranan di pabien y ta felicita nos team pa e esfuerso. Esaki ta un muestra mas cu mester kere den nos hobennan y nan dedicacion. Den casonan asina no mester duda den apoya nan y yuda tur esunnan cu ta riba e caminda di progreso y cu ta pone e nomber di Aruba na halto. N.V. ELMAR ta un feliz sponsor di e weganan Junior League Latino Americano y kier encurasha nos hobennan deportista di team Aruba 1 kendenan ta riba e caminda pa final diabierna awor. N.V.ELMAR ta desea nos hobennan hopi exito y sigur e compromiso ta keda vigente pa sigui apoya y duna sosten na deporte na Aruba. Finalmente, N.V. ELMAR kier encurasha nos hobennan pa sigui practica deporte y pa esunnan cu no a haci'e ainda pa cuminsa mas lihe cu ta posibel. Haciendo movecion y practicando bo deporte preferi Aruba lo sigui progresa.❑

40 Torneo Internacional Sailfish Tournament di Bucuti Yacht Club Aruba

ORANJESTAD - Bucuti Yacht Club e aña aki ta celebrando nan di 40 International Sailfish Tournament den un evento grandi dianan 22, 23, 24 y 25 di Augustus proximo. Comision organisado e aña aki a dicidi di dedica e torneo aki na Sr. Irving Richardson y alabes tambe a anuncia cu e aña aki lo tin un premio hamas bisto pa e torneo aki cual lo ta di 20.000 dollar pa e ganado. Brouwerij Balashi cu su productonan Chill y Dewars tambe a uni na e actividad grandi aki conhuntamente cu Santa Rosa cu lo tin riba e diadomingo 25 di Augustus nan famoso Mercado Santa Rosa na Bucuti Yacht Club. Actualmente ya tin participantenan di Venezuela, Corsou, Merca y tambe Puerto Rico cu ta confirmando nan participacion na e magno evento aki y ta mustra cu esaki lo bay bira e torneo di mas grandi hamas bisto na Aruba. Bucuti Yacht Club mes lo wordo completamente transforma den un estilo di Village unda tur e dianan despues di e pesca e piscadonan lo por yega na e club pa e happy hour compaña tur dia pa musica live te den oranan di anochi. Torneo di Pesca mes lo tuma luga Diabierna, Diasabra y Diadomingo y e participantenan cu logra acumula mas punto durante e tres dianan aki lo bay cas cu e prome premio di 20.000 dollar. Entrante dia 25 di Juli pa dia 8 di Augustus e botonan cu registra tempran lo ta pagando solamente 800 dollar pa nan registracion y despues di dia 8 di Augustus e registracion lo bira 1.000 dollar pa boto. Tur e dianan e torneo lo ta ranca sali pa 8'or di mainta y lo termina pa 4'or di atardi, lo "catch and release" Sailfish y e botonan mester ta paden pa 5'or di atardi pa asina nan entrega nan camara na control pa asina por procesa e pruebanan di e pesca di dia. Pa mas informacion di e torneo por bishita e pagina riba facebook di Bucuti Yacht Club of tambe esun di Brouwerij Balashi y Santa Rosa pa asina keda up to date di e ultimo desaroyonan di e gran torneo aki.❑







Aruba Human Resources Association a tene reunion general di miembronan





ORANJESTAD - Recientemente AHRA a tene nan Reunion General di Miembronan. Orador tabata den persona di Sr. Tito de Cuba di Personnel Services ,kende tambe ta un miembro di AHRA, a duna e miembronan tips riba con pa deal cu e dia di eleccion, orarionan pa vota y kico pa haci den bo compania pa evita problemanan cu por surgi ora ta papia di eleccion y diferente partidonan politico. Pa loke ta trata e orarionan Sr. de Cuba a presenta un "table" unda por wak exactamente kende y ki shiftnan tin derecho riba e 4 oranan pa votamento. Tabata tin varios comentario tambe riba diferente manera pa schedule pa asina evita cu ta bin problema den bo servicio of oranan di habri bo negoshi. Tambe parti di e charla a cubri kico por haci pa evita problemanan politico na pia di trabao, unda si bo no tin regla den bo handbook, bo por saca un comunicado cu reglanan con pa actua den diferente scenarionan. Entre otro: No ta permiti discusion politico, no ta permiti pa parti flyers, stickers, etc na trabao, no ta permiti pa bisti nada di cualkier partido na trabao, no ta permiti pa pone auto cu hopi propaganda politico cerca di e compania su entrada y mucho mas! Sigur esunnan presente a haya hopi informacion valioso pa nan uza den e lunanan binidero den espera riba e dia di votamento. Tambe a cuminsa prepara preguntanan pa un debate politico cu lo ta planea pa luna di Augustus cu e tema completamente dirigi na Labor, Educacion y Social.❑

Aruba Tourism Authority a honra bishitante special di Aruba





ORANJESTAD - Recientemente Sr. Ray y Sra. Kathy Szpakowski for di Arizona, a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad despues di a regresa Aruba pa 20 aña consecutivo. E titilo Simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 pa 20 aña consecutivo. Sr. Lawrence y Sra. Patricia Penardi tambe a wordo honra como Bishitante Distingui door di isla Aruba, como cu nan ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña caba. Sr. Ricardo Croes, representando Aruba Tourism Autority a conduci e ceremonia cu a wordo teni na Marriot Ocean Club. Riba e potret por mira Sr. Croes representando ATA hunto cu representantenan di Marriot Lilian, Gail y tambe e personanan cu a wordo honra.❑

BON DIA Aruba

Comision di Subsidio ta orguyoso y contento di contribui na Junior League Latino Americano



ORANJESTAD - Como un di e apoyonan grandi y sponsor principal di e campeonato di Baseball Latino Americano Junior League tumando luga na Aruba e siman aki, Comision di Subsidio pa Deporte (Sport Subsidie Commissie) ta invita un y tur pa bin presencia e weganan emocionante tumando luga pa Pos Chikito y Santa Cruz.

Tur e weganan ta di un nivel respetabel, e weganan ta yena di momentonan dinamico y ta sigur recomendabel pa tur amante di baseball dal un buelta banda di e veldnan y bin apoya e miho hungadonan di Junior League Latino Americano (13-14 aña).

Pa diahuebs tin dos wega ainda den cada Pool pendiente. Den Pool A ta hunga pa 9'or di mainta Venezuela contra Nicaragua na Veld di Pos Chikito y pa 12'or di merdia ta cuminsa e wega entre El Salvador y Colombia na e mesun veld.

Emocionnan ta creciendo cu cada wega yegando mas cerca di e semi final, cual ta tuma luga diabierna na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela na Santa Cruz.

E prome wega ta tuma luga pa 4'or di atardi, unda cu 1 Pool 1 lo enfrenta 2 Pool 2 y e di dos wega ta pa 7'or di anochi cu 1 Pool 2 versus 2 Pool 1.



Team Aruba I, cual ta nos team mas fuerte a saca cara pa Pais Aruba y te cu diaranson mainta tabata den prome luga di Pool B cu 4 wega gana y 0 perdi y asina tin su luga sigura den final.

Team Aruba II, cual ta un seleccion cu a wordo invita pa tuma parti na e torneo pasobra cu Aruba ta e pais anfitrion, no a yega final, pero tambe a bringa un bon bataya y nos por ta orguyoso di nos beisbolista nan hoben.

Comision di Subsidio pa Deporte ta desea Team Aruba I hopi exito den e final y ta invita tur fanatico y ta spera un publico grandi yena Stadion Nadi Croes/Crismo Angela rand-rand diabierna. Pa tur resultadonan final, como tambe potretnan di e diferente weganan "like" e Facebook page "Junior League Latin-American Baseball, Aruba 2013".

Baseball ta un di e deportenan mas popular di Aruba y nos hobennan a prueba di ta fuerte y bon prepara riba nivel Latino Americano, como tambe nivel di World Series den nan categorianan.
Ban apoya nan y demostra nan nos aprecio y admiracion. ❑







Perseverancia

A pesar di tur cos, nos muchanan no ta entrega.

Pagina B5

E siguiente?



Pagina B2

Mundial di Softball



Pagina B4

Ambiente!



Pagina B5

A-Rod lo ta e siguiente pa cay???

NEW YORK – Di loke a pasa cu Ryan Braun por siña hopi cos. Un di nan ta di no hunga e mesun wega cu Aaron Rodgers a hunga cu e pelotero di MIlwaukee Brewers, e prome cabes den lora den e trama di doping di e clinica Biogenesis. Ohala un di e consecuencianan cu e suspension di Braun lo ta cu por pone un fin na e espectaculo di declaracionnan for di sla y cinico pa cu e publico. Tin limita pa tur cos, incluso pa mentiranan asina cinico manera esun di Braun cu a sigura 17 luna pasa cu e lo bet pa su bida , cu nunca e la dope. Ken lo ta e siguiente pa cay? E ekiponan lo wordo afecta den e postemporada?

Alex Rodriquez ta e otro pisca gordo den e investigacion y e decision di Braun di acepta di wordo sanciona pa 65 wega y perde mas di 3 miyon dollar na salario, ta e pio noticia cu e hungado di Yankees di New York por a ricibi.

A-Rod lo por sigui e mesun rumbo, pero den su caso esaki lo por bira hopi mas serio. P'aworaki, Rodriquez un biaha mas ta riba e lista di lesionadonan, despues di a sufri un lesion den fin di siman, durante e rehabilitacion den Liganan Menor, despues di a wordo opera na su heupnan na comienso di aña. E lo ta esun cu lo perde mas placa, ya cu e lo ta cobrando 28 miyon dollar e temporada aki.



Alex Rodriquez (A-Rod), hungado di Yankees ta riba e mesun rumbo cu Braun, pa wordo suspendi door di doping.

Kico lo pasa cu otro hungadonan involucra cu ta milita den ekiponan cu ta luchando pa clasifica pa e postemporada? Nan lo kita e premio di Most Valuable Player cu el a gana na 2011? Decisionnan cu ainda mester wordo tuma!❑

Boston ta kibra e racha di seis victoria sigui di Tampa Bay Rays

BOSTON --Jon Lester a iguala su miho cifra di e temporada ora cu e la poncha ocho hungado y a sobrepone e homerunnan di Will Myers y Evan Longoria, den e duelo cu Red Sox tabata tin cu Tampa Bay Rays, diamars ganando nan 6-2 pa sigui ta na e prome luga di East Division.

Red Sox a amplia nan bentaha cu un wega y mei den e division East di Liga Mericano y ta mantene nan punto divisional pa di 58 dia consecutivo.

Tampa Bay nan racha di seis victoria sigui ta wordo corta, sufriendo apenas nan di tres derota den 21 wega hunga, un racha fenomenal cu a cuminsa ora cu Rays tabata na di cuater luga den e division, shete wega leu di Red Sox.

Boston tin un averahe di 3-4 desde cu nan a corta nan racha di cuatro triunfo sigui.

Lester a permiti dos careda y shete hit, sin duna base por bola, den seis inning y un tercio. E tin un record di 3-6 cu un averahe di .597 desde el a cuminsa e campaña di 6-0 y un promedio di careda limpi anota di 2.72. cuatro pitcher di Boston combina a poncha un total di 13 hungado.

E Dominicano Roberto Hernandez (5-11) a permiti tres careda den cinco inning y ta iguala R.A. Dickey como e di dos pitcher cu mas derota den e campaña aki den Liga Americano. Sin embargo, esaki ta di 28 biaha den e ultimo 31 weganan cu e habrido di Tampa Bay ta permiti tres careda of menos.

Pa e ekipo di Rays, e Cubando Yunel Escobar ta di 4-0, e Portoriqueño Jose Molina di 3-1. Pa Red Sox, e Dominicano David Ortiz ta di 4-2. E Cubano Jose Iglesias ta di 4-1 cu dos careda impulsa (RBI).❑



E pitcher di Boston Red Sox Jon Lester.

Preparando pa campeonato regular di Futbol Americano



Gerente general di Baltimore Ravens, Ozzie Newsome

Pittsburgh, MERCA—Nos ta confia den Ozzie. Esey ta e mantra di Baltimore. Hungadonan ta bay y bin, sin embargo e gerente general di Ravens, Ozzie Newsome a demostra cu por evalua, identifica y recluta talentonan. Ta p'esey e ekipo di Ravens no ta den panico pa exodo di su ekipo cu a gana e Super Bowl. Nan lo haya falta di Ray Lewis, Ed Reed y e resto di e titularnan defensivo cu a bay, pero berdad sea bisa: e defensa di Baltimore lo por hunga nan miho temporada, miho cu aña pasa y no e mas pio.

Esaki ta danki na Ozzie.

Durante hopi tempo, algo similar a pasa cu Pittsburg. E ekipo di Steelers Semper tabata tin e siguiente hungado cla. Semper nan tabata tin contesta, specialmente den nan defensa. Tabata como sifuera cu Pittsburgh tabata trata e parti abao di su lista manera liganan menor. Despues, cu tempo, nan lo a yama e siguiente hungado y e siguiente, sin ningun perdida di talento of produccion. Semper tabata tin un reemplaso cla wardando su oportunidad.

Pero na algun momento, entre e recluta Ben Roethlisberger y Jarvis Jones, e seleccion di e prome ronde di e draft di Steelers, Pittsburgh a cay atras. Ravens a wak esaki y a nan a kere cu, debi cu nan tabata tin un cazatalento y debi na Ozzie, nan lo por recluta miho den e draft cu Steelers y asina haya e miho resultadonan. Y esaki a funciona.

Pero Roethlisberger no a hunga un temporada completo di 16 partido desde 2007, e unico aña di henter su carera cu el a haci esaki. Durante añanan largo, el a wordo golpia pa un liña ofensivo pober, un problema cu Pittsburgh a pasa den e ultimo añanan purbando di resolve den e prome rondanan di e draft. Esun di e aña aki lo ta un di esun di mas hoben y atletico di e liga, pero e lo inclui tambe un tackle robes, Marcus Gilbert, cu actualmente ta cambiando di posicion y ta recuperando di un lesion na su enkel robes, y un tackle banda drechi, Mike Adams, kende ta recuperando despues di a wordo hinca.



Marcus Gilbert, un tackle robes, recluta door di Steelers.

Despues di Wallace, Steelers a perde e unico menasa directo cu tin den e posicion di receptor habri. E bon noticia ta cu Antonio Brown ta cla pa tin un aña pa mustra kico nan tin aden y Pittsburgh a iguala e oferta cu Emmanuel Sanders a firma cu New England Patriots. ❑

Yelena Isinbayeva ta bandona e mundo di atletismo

Moscu, RUSIA- E tsarina di lansa, e Ruso Yelena Isinbayeva, autor di 28 record mundial, a anuncia di lo bandona atletismo despues di e mundial den aire liber cu lo wordo celebra na Moscu di dia 10 pa 18 di Augustus proximo.

"Mi carrera ta termina cu un siguridad absoluto despues di Mundial. Pa mi e lo ta un momento tristo, pero loke mi tin mi mester disfruta di dje y mi lo purba demostra tur loke mi por".

Isinbayeva, di 30 aña, a haci e anuncio aki despues di a proclama su mes campeon nacional pa ultimo biaha den e stadion Olimpico Luzhniki cu un salto di 4,75 m.

Isinbayeva a supera e 4,75 den su di tres intento den un competencia cu a tuma luga den e stadion Olimpico Luzhniki y cu tabata marca pa awasero y temperaturanan friu pa e temporada aki di aña, ya cu e thermometer a marca rond di 15 grado.



Yelena Isinbayeva ta retira for di mundo di atletismo.

E atleta di, di 30 aña, purba bula over di e baston cu tabata poni na 4,85 m, pero e tabata incapaz di a yega na e haltura ey.Isinbayeva, cu tin e titulo di record na aire liber cu 5,06 m, ta dobel campeon Olimpico y ta gana medaya di brons den e Weganan Olimpico di London 2012. ❑

BON DIA Aruba

Aruba presente den e Campeonato Mundial di Softbol Centroamericano





ORANJESTAD- Diamars atardi a sali rumbo pa Cali, Colombia e seleccion femenino di softball, cu lo ta competiendo den e Campeonato Mundial di Softball Centroamericano, for di dia 26 di Juli pa 1 di Augustus.

Despues di un aña di training y despues di a participa den e Bahamas Grand Legacy, bariendo cu tur premio, nos deportistanan ta cla pa e retonan cu tin pa nan den e Campeonato Mundial di Softball Centroamericano.

BON DIA ARUBA ta desea nos softbolistanan tur clase di exito na Colombia.

Boso compromiso ta cu Aruba. Exito muchanan!❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.



Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus

Despues di a regresa for di Ponce Puerto Rico preparando pa e di 4th Annual International Tournament

Renald Thiel preparano pa su proximo compromiso na St.Croix, Virgin Island







ORANJESTAD- Renald Thiel, un hoben bon conoci caba den e deporte di bowling, lo ta participando un biaha mas Internacionalmente. Na e ocasion aki lo biaha hunto cu Jair Kelly for di dianan 5 pa 11 di Augustus na St. Croix, US Virgin Island.
Den pasado nan a yega di participa na e torneo aki caba y a sa di trece varios medaya di oro.
Luna pasa Renald a participa den un torneo hopi grandi,cu tabata e "Pabcon Youth Championship"unda cu e torneo tabata uno hopi fuerte , y lamentablemente no a cay den e prome tres nan, pero asina mes Renald a sa di bataya fuerte contra paisnan grandi manera,USA, Argentina,Brazil,Uruguay,Costa Rica,Venezuela, Sto. Domingo y mucho mas. Sin keda di menciona Puerto Rico mes, cu tabata un di e ekiponan mas fuerte y cu bentaha di ta hungando na cas. Sigur tabata un otro experencia grandi pa Renald pa por sigui desaroya pa futuro. Nos di Taco Bell kier a felicita Renald cu e bon presentacion aya na Puerto Rico, y di akinan ta desea Renald tur clase di exito na St.Croix,Virgin Island. Na Jair Kelly tambe, hopi exito .
Nos sa cu boso por!! . Just go for it. LIVE MAS!!❑

Aruba Ariba!!!

Aruba 1 ta sigui riba su racha di victoria derotando Panama 3 - 2.







ORANJESTAD- E ekipo di Aruba1 ta haciendo tur loke a ser spera di nan. Diamars anochi den un stadion di Nadi/Crismo yena di hende, Aruba1 ta bin te den laat pa asina derota e ekipo di Panama cu e score preta di 3 - 2. E muchanan bou guia di manager Lyrick Pourier ta luci durante e torneo aki unda nan ta gana e di cuater partido sigui y hunto cu Corsou ta keda e unico ekiponan sin derota e torneo aki. Den inning number 1, e ekipo di Aruba1 a sali nervioso unda e ekipo di Panama ta anota un careda riba un hit y eror innecesario. Despues e inningnan siguiente cosnan a bay preta unda ningun di e dos ekiponan aki no a anota careda. Tabata te na di 4inning ora cu riba un balk di e pitcher di Panama, e hungado Leocadia ta anota e careda di empate 1 - 1. Den inning number 6,





Aruba ta pica dos careda mas unda nos muchanan ta bay ariba den e marcado 3 - 1. Mester bisa si cu den e ultimo inning, Panama ta menasa pisa ora nan ta anota e 3 - 2 y pone un hungado na tercera. Pero cu dos out, un rolling cortico di direccion tercera unda e pitcher Leocadia mes ta intercepta esaki y ta manda un rifle pa primera pa asina cera e ultimo out pa Aruba. Cu e victoria aki Aruba1 ta clasifica oficialmente pa e siguiente buelta di e Latino Americano di baseball Junior League.❑

Aruba2 ta perde cu score grandi contra di US Virgen Island





ORANJESTAD- Manager Sandy Roga y su staf tecnico sigur a spera un otro torneo Latino Americano di baseball junior league te cu awor aki. E ekipo di Aruba2 no ta dunando e resultado spera. Cu 4 wega perdi nan ta practicamente elimina for di e torneo aki. Den e wega di diamars ultimo Aruba 2 ta perde cu e score grandi di 9 - 1. Pero





un bes mas bo ta mira cu e hungadonan ta perde e concentracion por completo y hugadanan basico di baseball ta ser lubida. Ki ora cu Aruba2 tabata menasa di bini bek den e wega, mescos tabata e caso den tur e tres weganan anteriormente perdi, semper nan a keda cortico y ta laga e cos bay for di man. E hungadonan simplemente no tabata bati oportuno y no tabata probecha. Hopi a ser bisa y papia cu algun asunto interno a haci cu e seleccion di Aruba2 a hay'e cada bez cu otro contratiempo, p'esey mes e no a funciona manera debe ser. Den e wega contra di US Virgen Island, e di dos inning tabata uno fatal, aki cuater careda ya a drenta pa Virgen Island hiba e bentaha. Den e siguiente inningnan, Virgin Island tabata piki su caredanan un pa un y asina yega na e total di nuebe. Aruba den e di dos inning so ta logra anota 1 careda. Ban spera cu Aruba 2 sikiera por cera cu un wega gana e torneo aki.❑

LOCAL BON DIA Aruba

IPA a entrega su prome diploma cu e seyo di calidad

Pagina B8

Stichting MIRA y Imeldahof ta uni



Pagina B9

Un curason contento



Pagina B10

Aramis ta en busca di un famia y amigo na Santuario di Burico





ORANJESTAD - Nos kier introduci boso na Aramis, un di e buriconan bibando na e santuario di burico. Nunca nos no a wak un burico cu e otronan a acepta asina lihe manera Aramis. Normal ta tuma un paar di luna pa e otro buriconan custuma y acepta un burico nobo, pero cu Aramis y su amigo Ninja no tabata tin problema. E burico nan tabata separa pa solamente un anochi, pero nos a ripara cu e grupo no a stoot af e bunita burico aki di color shinishi scur. Aramis ta solamente 4 aña bieu y e tin hopi mas aña cu nos den e santuario.

E bunita burico aki, mescos cu tur e otro buriconan, ta ekipa cu un micro chip. Riba e chip aki tin tur informacion di e burico, como tambe tur su datonan medico. Na e santuario e buriconan tin hopi amigo cu cual nan por hunga cun'e henter dia largo. Y e buriconan ta contento na e santuario. Nan ta wordo bon cuida, nan ta haya cuminda y awa na ora, y si nan bira malo dokter ta bin mesora. Claro, cu e buriconan ta clientenan caro pa e santuario. E boluntarionan mester purba cubri gastonan door di organisa diferente actividadnan, y tambe door di benta di articulo di burico den e tienda. Afortunadamente, tin hendenan ta pasa regularmente na e santuario pa adopta un burico, pa cumpra algo den e tienda, of pa laga



un donacion atras. Y asina ta contribui pa cubri tur e gastonan. Pero boso ta bonbini pa haci un bishita na e santuario. Den siman e ta habri di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi, y den weekend for di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi. Entrada ta completamente gratis, y durante bo bishita bo por disfruta di un refresco of awa bon friu, un copi koffie, of un dushi ijscream. Awor e boluntarionan ta buscando hende cu kier adopta e bunita y lief burico aki. Naturalmente, e burico lo keda biba dushi na e Santuario. Bo tin di paga solamente un suma di 30 florin pa luna pa mantencion. Di e manera aki bo ta yuda no solamente e santuario, pero tambe e burico cu bo ta adopta. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y si bo desea, nos por pone bo nomber y potret riba nos website. Bo ta duna nos un yamada? Por fabor yama e santuario na 5932933 of via nos website: www.arubandonkey.org. Of bo por haci un solo donacion riba nos cuenta 40.03.025 na Aruba Bank.❑





BON DIA Aruba

IPA a entrega su prome diploma cu e seyo di calidad "voldoet aan de kwaliteitseisen van de NVAO"



ORANJESTAD - Recientemente Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su ceremonia di graduacion di aña academico 2012-2013. Cu orguyo IPA ta anuncia cu awor nos enseñansa ta conta cu un grupo di 32 maestro cu lo reenforsa nos educacion na Aruba. E graduadonan tin diferente specialisacion, entre otro maestro di Enseñansa Primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña), maestro di Bachelor Papiamento, maestro di Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs, maestro di Movecion y Salud, Pedagogisch Didactisch Getuigschrift y Verkort Traject. Tabata un momento historico yena cu yen di emocion ya cu ta pa prome biaha cu IPA ta entrega e graduadonan di Estudio Inicial pa Maestro di Enseñansa Primario un diploma cu un seyo di calidad di Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO) cu ta bisa "voldoet aan de kwaliteitseisen van de NVAO". Studiante Levy Geerman, e miho graduado di Estudio Inicial pa Maestro di Enseñansa Primario, a ricibi e prome diploma cu e seyo di calidad. Tambe a haci entrega di diploma na e prome grupo di maestro cu ya tabata cualifica (bevoegd) pa e specialisacion 4-8 aña y awo a ricibi nan cualificacion pa specialisacion 6-12 aña. Nan ta e prome maestronan di IPA cu tin diploma di tur dos specialisacion cual ta haci nan "volledig bevoegd" pa 4-12 aña. E studiantenan cu a gradua den aña academico 2012-2013 ta: Maestro di Scol Primario specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña: Levy Geerman (miho graduado), Nathalie Chung, Elseline Hirschfield, Rexylaine Kock, Mariella van der Linden, Naysa Lopez, Kimberly Tromp, Olga (Jo-Ann) Werleman, Sulaika Croes, Kimberly d'Aguiar, Marisella d'Aguiar, Sharon de Kort, Lucienne Maduro, Clarice Ras, Arauna Rasmijn, Rutchela Rozalina y Marilyn Willems. Verkort Traject: Veroushka End, Lumaiska Farro y Raiza Hidalgo. Bachelor Papiamento: Cherrelyne Croes, Omayra Florencio, Evy Hernandez y Ludmilla Koolman. Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs: Roosje Angela, Revelina Peltier. Movecion y Salud: Shanonn Rollock. Pedagogisch Didactisch Getuigschrift: Michiel van der Blonk y Audrey Dijkhoff, Zahaira Kelly y Shahaira Rodolfo. E miho graduado, Levy Geerman, a duna un bunita discurso cu sigur a inspira tur presente. E mensahe cu el a trece padilanti ta cu cada un di e graduadonan incluyendo su mes ta un "fighter", un persona cu a traha duro pa logra su meta. Segun Levy un "fighter" ta contene diferente aspecto cu ta haci'e un persona fuerte, entre otro bon motivacion, inspiracion, hopi dedicacion y determinacion. Aparte di e ingredientenan el a menciona cu un "fighter" semper tin un bon team su tras.

Pa cada reto un "fighter" tin su coach, trainer, fans cu ta apoy'e y hasta e referee (IPA) cu ta percura pa tur cos cana man'e mester ta. Un di e fan di mas grandi di Levy tabata su tata cu un dia prome cu e graduacion a dicidi di cumpra un VIP ticket p'asina tin e miho bista riba e anochi di graduacion directamente for di shelo (q.e.p.d.). Banda di e celebracion di graduacion a dedica un parti di e anochi pa despedi di colega Jose Miguel Donata y Donald Angela cu no lo forma parti mas di e team dinamico di IPA. Alabes a honra e coleganan Donny Kock, Glenda Krozendijk y Antje Koolman cu a yega e bunita edad di pensioen. E anochi aki tabata uno hopi ameno caminda e comunidad di IPA conhuntamente cu famia y invitado di e graduadonan a celebra nan logro den e Ballroom di The Westin Resort.

E anochi a finalisa cu hopi ambiente cu e tononan musical di e banda D'licious.

IPA ta desea tur colega nobo un carera fructifero y exitoso. Nos ta spera cu Todopoderoso lo guia y duna boso sabiduria pa eherce e bunita profesion di maestro cu hopi amor y dedicacion. Pabien na tur graduado y un feliz vakantie na tur e maestronan y muchanan di Aruba.❑









Pa e muchanan yuda preserva pinturanan historico:

Stichting MIRA y Imeldahof ta uni pa un proyecto dibertido y terapeutico

ORANJESTAD - Den cada cas na Imeldahof tin pintura riba muraya. E "muurschilderingen" ta data di añanan 60, pero no ta conoci di ki aña exactamente, ni ken a pinta nan y tampoco ken tabata inspiracion pa e imagennan. Ta wordo bisa cu tabata un of mas soeur, pero ningun hende sa sigur. Cu renobacion di e casnan na Imeldahof a dicidi cu mester preserva e pinturanan cu mester ta mas di 50 aña bieu y parti di e historia di e institucion aki. Riba e potretnan por admira e resultadonan di un proyecto sumamente importante y bunita, cual a wordo realisa pa e muchanan kende ta yama Imeldahof nan cas y Stichting MIRA. Tambe ta acercando UNOCA pa contribui na un proyecto pa busca e storia tras di e pinturanan original. Esakinan por tin un balor historico hopi grandi, den tur caso, nan a touch e bida di esunnan cu ta biba y a yega di biba na Imeldahof y ta hopi interesante pa documenta nan historia. Ta pidi tambe pa ken cu por tin informacion tocante e pinturanan aki pa por fabor comparti esaki cu Imeldahof y asina contribui na e investigacion. Pa loke ta trata e proteccion di e pinturanan, ora Director di Imeldahof Natalia Hernandez a acerca Jean Vieira di Stichting MIRA pa cu esaki, e maestra di arte a bin cu un proyecto hopi interesante, cual ta envolve e muchanan di Imeldahof. E resultado tabata un "kamp" durante cua e muchanan a ricibi les di arte y a wordo stimula pa expresa nan mes cu inspiracion nan basa riba e pinturanan den nan casnan. E hobennan a siña tecnica nan, nan a siña pinta ariba canvas y a expresa nan mes cu hopi pasion. Tabata un siman hopi dibertido y e resultado final di e colaboracion entre e muchanan y Stichting MIRA a wordo fotografia y reproduci riba plachinan grandi di PVC y esaki a wordo colga dilanti di e "muurschilderingen" original. Jean Vieira a splica cu e PVC ta protege e "muurschilderingen", ta trata di trabaonan unico cu e muchanan por ta hopi orguyoso di dje y cu tempo lo por renoba e pinturanan original tambe. E proceso tabata hopi bunita, pasobra el a provee un pasatempo y momentonan social.





Hopi di e muchanan cu ta yama Imeldahof nan cas a pasa den situacionnan serio y algun situacion tristo y e terapia di pintura ta hopi beneficioso, e ta contribui na nan desaroyo, ta duna nan un sentimento di satisfaccion, di balor propio y orguyo cu nan por a haci un contribucion na nan cas, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa emociona. E mandatario a pasa di cas pa cas pa admira y aprecia e trabao y den cada un di e pinturanan por a observa e dedicacion, entusiasmo y pasion di e muchanan. Vieira a añadi cu e parti "tekentechnisch", o sea e factor tecnico di e pinturanan, no tabata e esencia di e proyecto, pero e intercambio entre maestro y mucha y e sentimento cu e muchanan por a expresa cu y den nan pinturanan ta loke tabata central. Ta di dos biaha cu Imeldahof ta realisa un proyecto di arte cu Jean Vieira, segun Sra. Hernandez, y e resultadonan tabata hopi satisfactorio. Pa medio di pintura e muchanan a saca hopi emocion y un di nan a conta Hernandez cu pintura tin energia cu ta dun'e forsa pa sigui y hopi di e muchanan tambe a papia tocante nan famianan, y mucho mas. Hernandez ta considera e oportunidad pa expresa nan mes e aspecto mas bunita y importante di henter e proyecto.❑







BON DIA Aruba

Un curazon contento

ORANJESTAD - Drentando den Shangai manera un doctor "Tradicional Chinese Medicine" (TCM). Mi a siña cu un curason energetico ta permiti e expresion di alegria. E palabra literario pa un bon beis di algo ta "leaven" manera "lectornan ta bisami cu e articulonan semanal aki ta alegra of rebiba nan beis". E palabra moderno den Griego pa "leaven" ta "enzumos" di cal e palabra enzima ta forma parti di dje. Enzimanan ta un proteina produci pa e cel cu ta controla of ta cende miles di reaccionnan den e curpa. Un famia di enzima ta enzimanan digestivo, cual ta yuda e curpa naturalmente cu e digestion di cuminda cual ta algo hopi bon. Digestivo nan di mata, manera Bromelain di piñata un bon escogencia pa suplemento. Pero te hasta cosnan bon tin mester di ayudo, manera Phyllis, sin su tremendo abilidadnan pa organisa, ami lo por logra masha poco cos. Mescos, un pareha importante cu ta yuda enzimanan funciona ta co-enzimanan. E prifiho 'co' ta nifica hunto, uni, mescos cu un colega. Un co-enzima cu ta haya hopi atencion ta Coenzyme 10 of CoQ10. E suplemento aki ta hopi uza na Japon pa trata engina, dolornan fuerte den pecho pa motibo di poco circulacion den sanger pa e curason. Dolor, poco rosea, cansancio, hinchamento di enkel, pia y abdomen y ta hisa e cantidad di biaha cu bo ta orina, ta sintoma nan cu lo por indica cu bo curason no por pomp suficiente sanger pa mantene e nivel di energia cu bo curpa ta demanda, paro di un curason congestivo. Si bo ta sospecha cualkier di un di e sintomanan ariba lo ta un bon idea pa haci un chekeo. CoQ10 ta wordo haya den cada cel di e curpa. CoQ10 ta asisti e enzima cu ta hiba oxigeno den e celnan y ta produci energia necesario pa crecemento di e celnan y mantencion di nan. E curpa ta uz'e tambe manera un anti-oxidante. Un anti-oxidante ta un substancia cu ta proteha e celnan di kimico cu no ta saludabel yama "free radicals". "Free radicals" ta kimico nan hopi activo cu ta daña partinan di e cel, incluyendo DNA. DNA ta e moleculenan den e cel den e cel cu ta carga e informacion genetico y ta pas'e for di generacion pa e otro. E daño lo por hunga un rol den e desaroyo di cancer. Un nivel abou di CoQ10 den e sanger cerca pashent nan cu cancernan di weso, klier lymphatico, pecho, pulmon, prostaat, pancreas, tripa, nier y otro cancernan. Considera CoQ10 manera un pedal di gasolin den bo auto cu ta manda mas gasolin pa bo curason. Si e gasolin no ta obtenibel, sintomanan manera fayo di un curason congestion lo por desayuna. E gasolin pa e curpa ta ATP kende su structura ta inclui un sucu yama ribose. Combinando suplemento diabetico D-riboe hunto cu CoQ10 ta un combinacion energizante. Como un Nutricionista Clinico semper mi ta recomenda CoQ10 pa wordo tuma hunto cu un complementacion of colega suplemento; paso e absorbacion di CoQ10 den e curpa ta pober. De facto probablemente mas di 60% di mayoria di dosis oral di CoQ10 ta wordo saca di e curpa sin cu nan a wordo uza. Absorbacion di CoQ10 ta miho ora cu bo tuma e hunto un cuminda cu tin bon calidad di vet den dje manera azeta di oleifi, salmou cu manteca, ripara cu nos no a bisa margarina. Pa motibo di esaki semper mi ta recomenda tuma CoQ10 hunto cu vet of azeta, manera Omega 3 of Alpha-lipoic acid. Suplemento di calidad dietetico cu ta wordo traha awo produciendo CoQ10 ta mehora absorbacion of "bioavailability" rondonando cada CoQ10 moleculenan cu un vet cel chikito of un bon vet manera alpha-lipoic acido. Mayoria dieta moderno ta deficiente na Omega 3 y agregando zeta di flaxseed of azeta di pisca na bo programa di suplemento, cu ta inclui vitamina C, magnesium, zinc y lecithin ta loke mi ta pensa ta un miho base di un plan dietico. Claro cu no tur hende ta utilisa of absorbe mescos. Si bo tin cualkier problema di salud, bishita un nutricionista clinico pa ta sigur si bo ta hayando e combinacion corecto di e colega



nan cu bo tin mester.

Un otro super azeta of vet ta alpha lipoic cu ta conoci manera antioxidantenan universal. E tin e habilidad pa conserva y prolonga e bida di vitamina C & E den e curpa, hisando e nivel di nan efectividad. Alpha lipoic acid ta un excelente ditoxificante di metal, particular mente di mercurio y cadmium. Na Alemania, alpha lipoic acid ta un tratamento medico aproba pa daño di nervio y dolor, un comun complementacion pa diabetes. E ta hisa e velocidad cu cual e glucose ta wordo saca for di e sanger, por lo menos un parti ta mehora e funcion di insulina y ta reduci e resistencia contra di insulina, e fundacion di mayoria caso di malesa di curason y obesidad. E cuminda mas rico na alpha lipoic acid ta carni cora. Alpha lipoic ta facilmente mara na CoQ10 haciendo cu e ta wordo absorba mas miho pa bo curpa. Pa motibo di pa motibo di consumicion dietetico insuficiente di azeta nan saludabel, tuma alpha lipoic hunto cu CoQ10 ta un bon manera pa subi e absorbacion di tur dos. E dos suplemento nan aki den combinacion ta extremadamente efectivo pa prolonga vitalidad di bo celnan y reduci bo curpa su produccion di "free radicals" no saludabel. ALA y CoQ10 tambe ta mehora e produccion di ATP cual ta e curpa su forma di energia. D-ribose lo por yuda bo curpa yena su mes y mantene su mes cu energia cu ta un obligacion pa atleta, persona nan grandi, mayornan cansa of cualkier persona cu tin un bida druk. ALA cu CoQ10 y D-Ribose ta yuda produci mucho mas energia pa tur e funcion nan di e curpa, incluyendo relahacion y recuperacion di e curpa y musculonan. Esaki ta un alegria specialmente pa e curason. Get the Point! Suplementonan dietetico ta hermentnan importante cu por wordo uza pa mantene of recupera bo salud, pero manera herment di carpinteria, enseñanza di con pa haci uzo di na ta instrumental. Un cita cu un nutricionista clinico por identifica bo necesidad personal y introduci e colega corecto pa haci e miho trabou. Mi protocol biocompatible tambe ta inclui metalnan pisa y otro desintoxicante y acupunctura un tratamento cu ta re-balansa e curpa su energia, relaha e musculo nan cansa hisa e efectividad di suplemento nan dietetico. bo kier bo curason sinti mas alegria yama pa un cita. Carlos Viana ta un dokter (phd) den antropologia medico, e ta un doctor den medicina tradicional oriental studia na shanghai, china; Nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e asociacion di profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, presidente di e comite pa America Latino di e academia internacional di medicina oral y toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center Nv, por pasa na kibaima 7, of yama na number di telefon 5851270 of subi e website www.vianaheal.com.

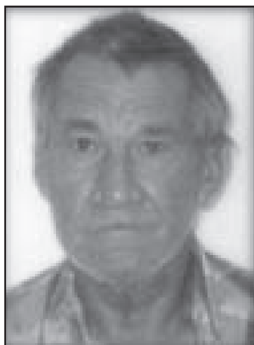
Tambe tin "gift certificates & health product". "Prescriptions from paradise" - 2012 international book award winner - ta obtenibel na Aruba na viana healing center, tur libreria, gift shops y centro nan di salud di calidad. Tambe ta disponibel den forma di print y pa kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com.

Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check, check e corantnan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nan pagina di facebook: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Julio Rafael Arcangel Laclé
mihor conoci como "Fai"
***24-10-1938 †22-07-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ermond Laclé
Sheldon Laclé y Angy Faro
Sherwin Laclé

Rumannan:
Feli y Mena Laclé-Geerman y yiu
Vda. Magriet Jansen-Laclé y yiunan
Frenk y Evelina Laclé-Figaroa

Ruman di crianza:
Emely y Victor Alberts-Laclé y yiunan

Cuñanan:
Angelica Laclé-Loopstok y yiunan
Magriet Croes y yiu

Swanan:
Ale Croes y yiunan
Freddy y Nelly Croes y yiu

Sobrino y sobrinanan

Manera un yiu:
Michel Franken
Bon bisiñanan:
Elsa Franken y Reny de Cuba

Bon amigonan di cas:
Jose Sepulveda, Jachi, Mishi, Milo
Ex-trahadornan di ASTEC

Famianan: Laclé, Croes, Hernandis, Geerman, Jansen, Figaroa, Loopstok, Loefstop, Tromp, Leo, Paesch

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 26 di juli 2013 na misa Santa Filomena pa 11'or di mainta, despues ta sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di mainta.

Envez di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e gesto aki.

Den esfuerso conhunto di gobierno y sector priva

Caravel ta haya recurso y asistencia pa mehora facilidad

ORANJESTAD – Recientemente Prome Minister Mike Eman tabatin e placer di haci entrega di un cheque na directiva di organizacion deportivo Caravel for di comision di subsidio y tambe pa pone su mes al tanto con e trabounan di renobacion y mehoracion di e tereno ta bayendo.
Hunto cu Sr. Ditto Acosta di Team BoBario y encarga cu e proyecto aki, a combersa cu directiva, hungado y miembronan di e club deportivo na Santa Cruz.
E plan cu Caravel tin den mente y a cuminsa ehecuta caba ta inclui pa pone un backstop nobo, instala e palonan di gol nobo cu ya ta na caminda y drecha e tribunanan. Tambe kier drecha dak y cushina. Otro deseo ta pa traha un extra kleedkamer y baño. Sr. Werleman a splica cu ya ta trahando riba trapi den coordinacion cu Ditto Acosta y Juan Werleman di parti di Caravel.
Un urgencia ta e luz pa asina no mester huur otro tereno pa entrena anochi.
E ultimo aki tambe ta algo cu lo kibra cabes hunto cu gobierno pa busca un solucion.

Caravel ta mescos cu Calabas y Nacional, djis otro ekipo deportivo di bario cu ta hayando finalmente e sosten di un Gobierno, cu diferente na otronan, ta reconoce e importancia di deporte den nos comunidad y ta haci su maximo esfuerzo pa hiba esaki dilanti.❑



Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Violet Boyce

Gradicimiento ta bay na tur famianan y conocirnan, especialmente esnan cu tabata presente na e momento dificilnan, pa praktijk van Trigt y Dr. Hermans, Wit Gele Kruis pa nan conseho. Na tur esnan cu a manda krans, mensahe, telegram.
Danki for di profundo di nos curason.





"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayese:



Donald Aquino Maduro
mihor conoci como "Donny"
***07-03-1967 †24-07-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

STICHTING PENSIOENFONDS HAVENWERKERS ARUBA

Ta extende nan sincero condolencia na yiunan, rumannan y demas famia y conocirnan cu e fayecimento di:

Sr. Julio Rafael Arcangel Lacle
(miho conoci como Fai)

Na bida pensionado y
ex-trahador di ASTEC

Cu Fai sosega na paz den braza di Señor.

ANUNCIO DI FAYECIMENTO



Gradicimento/ invitacion

Esposo y yuinan kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di enfermedad y entiero di nos mama stima;



Petra Felepina Leon Ras

Tambe na dr Mungra, Wit Gele Kruis, Rudy Carty, Personal di ambulance y tur su gruponan di orashon tambe tur su amiga y amigonan di Aruba, Hulanda, Corsow, Boneiro y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe, yamadanan y donashon.
Un danki especial na sra Eloiza, Sofia y grupo di koor Reina di Paz

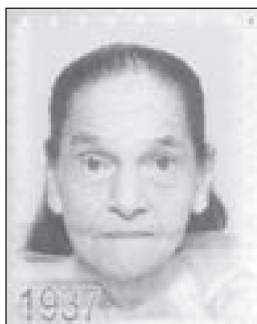
Nos kier a participa cu tin Santa Rosario tur dia na kas Siribana 45-A
di dia 21 pa 28 di juli 2013 pa 8 or di anochi.
nos lo tin 3 santo sacrificio di Misa:
Diamars 23 juli, Diawebs 25 di juli y Diasabra 27 di juli 2013 na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7 or pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



" Mi anshanan a calma den mi, mi curazon a bira tur trankil.
Manera un yui cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di su mama,
un yiu cu a caba di bebe: asina mi alma ta den mi. "
Ps. 131:2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Bernadina Angela-Kock

mihor conoci como: "Dina",
11 September 1937 - 24 juli 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia Vrolijk ta anuncia fayesimento cristianamente di nos tata, ruman y abuelo:



Maximo Vrolijk

Mihor conoci como "Moonchi"
***14-10-1946 †19-07-2013**

Na nomber di su:
Tata: †Egidio y Eulogia Thiel v/d Biezen
Mama: †Maria Vrolijk
Yiunan: Fernando Vrolijk y yui
Karina & Rodney Webb-Vrolijk y yuinan
Franklin Vrolijk y yui

Mama di su yuinan:
Filomena Juanita Werleman-Flanegin

Nietonan:
Jermaine, Karen, Franklin Robert,
Kary-ann, Reynold

Rumannan:
Edith Vrolijk y yuinan
†Milo Vrolijk y yuinan
Nicolas Santana y yuinan
Joquin y Mena Vrolijk-Kelly y Famia
Catherina y Hubert Kelly-Albertsz y famia
Vda. Regina Croes y Eloy Ruiz y famia
Alvarest Thiel y yuinan
Alida Thiel y yuinan na Hulanda
Mario Thiel y yuinan
Angela & Eddy Geerman-Thiel
Margaretha Thiel y yuinan na Hulanda
Mariano Thiel y yuinan
Nora y Juancho Dirksz-Thiel

Subrino di respet: Filomena De Cuba y yuinan

Bon Amistad: Gladys y Johnny Navas y famia

Omo y tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, ex coleganan di Airport, ex coleganan di Boysie Croes y su grupo, Amigonan di kas Lili y Julissa Geerman, Boysie Croes, Susanita Geerman, Curiel, Tromp, Boekhoudt

Y demas famianan: Vrolijk, Webb, Geerman, Flanegin, Thiel, v/d Biezen, Tromp, Angela, Rosel, Quandt, Schwengle, Rodriquez, Santana, Kelly, Maduro, Alberts, Ruiz, Croes, Paesch, Harms, Koolman, De Cuba, Donata, Kwartz, Rafini, Lizdek, Navas, Cortes Nuñez.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 26 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di "Moonchi" lo ta reposa for di 2'or na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diawebs 25 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp

(Hendrik)
Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:
Esposa:
Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail

Yiunan:
Greg, Xina y yiunan Xayenne, Gavin y Garreth
Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy

Rumannan:
Margo y Guillermo Wolff y Famia
Eddy y Nelida Tromp y Famia
Jani y Shonquita Tromp y Famia
Olga y Jossy Luydens y Famia
Fernando y Ellen Tromp y Famia
Filomena y Le Franken y Famia
Mario Tromp
Eric y Evelyn Koolman y Famia

Omonan:
Betto Falconi y Famia
Juan Falconi y Famia
Goi Falconi y Famia

Cuñanan:
Alim y Carmita Ismail y Famia
Guillermo Ismail y Famia
Nassib y Norma Ismail y Famia
Carmen y Luis Cano y Famia

Ex-suegro: Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

Ta invita tur famia, amigo, conocir pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 25 di juli 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 3:45 di atardi. Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 24 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Minister di Labor Otmar Oduber

Cu obhetivo pa implementacion di temanan importante pa reenforza e posicion di 50 plussers den nos forsa laboral



ORANJESTAD -- Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Labor (DAO) a cuminsa e proceso di proyectonan di investigacion pa mehora e posibilidad pa e clase trahado.

GRUPONAN VULNERABEL

Manera ta conoci caba Departamento di Labor ta den e fase di investigacion pa cu diferente temanan importante den nos comunidad. Un di e estudionan cu a wordo haci ta den e cuadro di e participacion di diferente gruponan den nos forsa laboral. For di estudio general a sali afo cu tin diferente gruponan vulnerabel den nos comunidad cu tin hopi dificultad pa integra den nos forsa laboral. Ta trata aki di gruponan manera e personanan cu un limitacion/ deficiencia, personanan di 50 aña of mas, e participacion di hobennan den forsa laboral y personanan cu ta den e proceso pa bay cu pension.

HENDE MUHE

Un otro punto importante cu ya caba a haya atencion ta e participacion di hende muhe den nos mercado laboral. For di e estudio aki a sali afo cu nos hende muhenan ta elevando di posicion den nan carera, como tambe e hende muhe ta hayando proteccion di nos leynan laboral.

50 PLUS

Mas cu tur cos Minister di Labor kier pone enfoke riba un grupo hopi vulnerabel den nos comunidad cu ta e grupo di 50 plus, cu actualmente tin problema pa wordo tuma na pia di trabou.

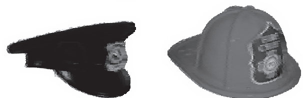
Pa e motibo aki e mandatario ta haya sumamente importante pa por pa bin cu un solucion pa e situacion aki. Pues den e cuadro aki Minister Oduber ta den e proceso pa organisa un incentivo pa e dunado di trabou pa cuminsa tuma 50 plussers den funcion. Ta hopi importante pa remarca cu e grupo aki ta un grupo cu hopi experiencia y esaki ta algo cu lo contribui sigur na e productividad y servicio di cada compania.❑

BON DIA Aruba



EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa Anna Tel. 586-8181
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Juli 29
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 24 JULI 2013




07-11-14-27-31
JOKER 13
LETTER E


4516
PISCIS


2601


1687
5606
0386


08-10-11-15-24


13-16-23-30
MEGABALL 07


9075
0418
5083


3223
0614
3559


0101

SORTEO DI 20 JULI 2013


8-21-22-27-40-44-x3

JACKPOT $ 40 MILLION

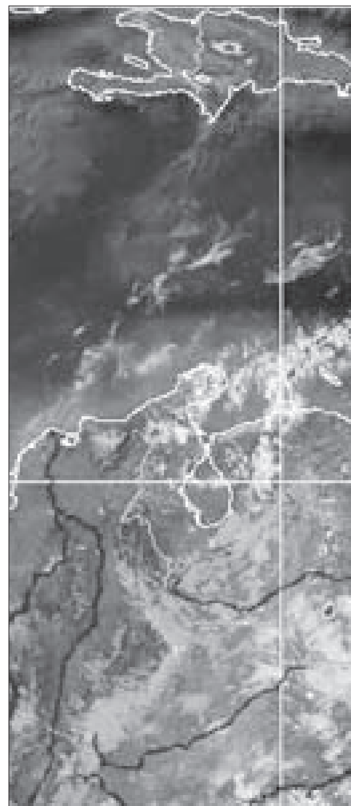
SORTEO DI 23 JULI 2013


25-32-35-50-51-46-x3

JACKPOT $ 19 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo ta leve te parcialmente nubla



ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu actualmente no tin disturbionan di importancia pa e isla nan ABC. Consecuentemente un tempo generalmente seco lo sigui prevalece. Mas aleu particula di stof procedente for di sahara lo limita e visibilidad un poco den nos region. Un regimen di biento modera te basta fuerte e dianan aki lo sigui causa cu lama localmente lo ta bastante bruto.

CONDICION DI LAMA

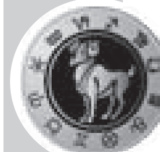
Por lo general localmente modera bastante bruto cu altura di olanan entre 0.5 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°.Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultraviolet: 09. Biento ta for di direccion oost aldredor di 20 nudo, cu rafaga te 34 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

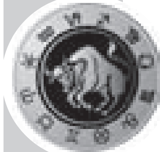
TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Salida di solo lo ta pa 6'or y 20 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 3 di anochi.❑



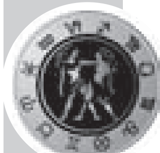
Aries

Bo presencia lo impacta hende. E amor den bo bida ta tuma un otro caminda, algo cu bo no a spera, pero cu lo resulta positivo ora cu bo ripara cu e tabata bon p'abo. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 44.



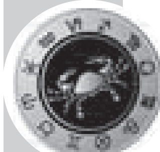
Tauro

Sali for di cas e siguiente fin di siman. Disfruta. Ta conveniente pa probecha e siman aki cu ta yegando den bo bida pa haci algo cu realmente lo energisa y relahabo. Numbernan p'awe: 6, 13, 32 y 43.



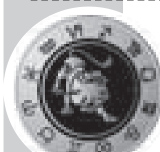
Geminis

Bo ta habriendo algo totalmente nobo. Prome cu duna e "si" of e "no" na un hende cu ta interesabo, pensa riba e consecuencianan y si bo dicidi, no hala atras. Numbernan p'awe: 17, 24, 43 y 54.



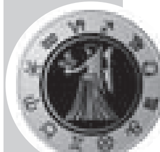
Cancer

Concentra bo energia den cosnan positivo. E malentendidonan amoroso ta keda atras y lo bo cuminsa u un bida nobo den pareha, yena di vitalidad y energia. Numbernan p'awe: 16, 23, 42 y 53.



Leo

Lo bo ricibi un placa den e proximo dianan aki. Actua mas manera bo sa haci, Leo, cu e desenfado cu ta caracterisa bo signo di candela, vooral durante e etapa aki. Numbernan p'awe: 15, 22, 41 y 52.



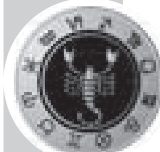
Virgo

Un hende lo bay trece bon noticia. Si e persona aki awo ta dunando buelta den bo cabes, na su tempo, lo dunabo indicio di acercamento y lo bo sinti bo mes cu animo. Numbernan p'awe: 14, 21, 40 y 51.



Libra

Bo tin un onda positivo rond di bo. No trata di drecha ningun hende, tuma hende con pa yega den bo bida y di bo banda, esun cu stimabo aceptabo manera bo ta. Numbernan p'awe: 13, 20, 39 y 50.



Scorpio

Lo bo demostra bo inteligencia den un forma practico. E unico realidad cu nos tin den bida ta presente y awe lo ta bo dia pa ta feliz, disfruta y gosa di amor. Numbernan p'awe: 12, 19, 38 y 49.



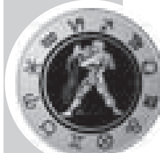
Sagitario

No dramatisa situacionnan ni exagera nada. Esaki ta bo ciclo di renacemento, e momento cu bo a soña cu por converti den realidad. No obstante lo tin un noticia fastioso. Numbernan p'awe: 11, 18, 37 y 48.



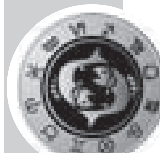
Capricornio

Bo ta na caminda pa resolve algo legal satisfactoriamente. Ora bo ta rabia ta ora cu realmente bo ta demostra control cu bo tin riba bo mes. Si bo rabia, conta 1 pa 10. Numbernan p'awe: 10, 17, 36 y 47.



Aquario

Bo ta algo ansioso. Controla e nervionan ey. Bo ta den un etapa inicial di bo ciclo di cumpleaños y tur cos ta conmociona y revoluciona rond dibo. Bo ta inspira. Numbernan p'awe: 9, 16, 35 y 46.



Pisces

Lo bo tin hopi oportunidad pa sobresali. Bo carisma personal lo contribui na fortalece e situacion sentimental aki y pronto lo bo ta disfrutando di un bunita relacion. Numbernan p'awe: 8, 15, 34 y 45.

Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special diadomingo awo

ORANJESTAD - For di Venezuela Pastor Emanuel Sierra lo ta diadomingo awor dia 28 di juli 2013 na Iglesia Piedra Plat pa 10'or di mainta. Pastor Emanuel a nace sin rudia y sin huña, dokternan a bisa cu nunca e lo por cana y nunca e lo por traha yiu. Awe e ta casa, tin un yiu muhe di 5 aña y ta cana y ta predica cu uncion y poder e milager cu Dios a haci den su bida. Bin y tende e testimonio di e famia aki y ricibi bendicion di Dios. Adres ta Piedra Plat 139-D. Pa mas informacion por manda un e-mail na iglesiap.plat@gmail.com, tambe por yama na number di telefon 5834631,❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mantencion di cura, corta mata etc etc.
Tel: 593-0945 of 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla '99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un pick up berde S-10 chevrolet std, 2007 un par di cos pa drecha. Prijs Afl. 4000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba

E regreso di alpargata

Di reis Spaño y esencia etnica-chic , e calzado aki ta bira un clasico.

E calzado Spaño tradicional di yute y lona, a converti un decada pasa den un fashion statement y awo ta regresa pa revalida su titulo. E alpargata ta un pieza faborito den estampado, strepi of floral, tin un variedad di color, zool di lastik riba e cual ta crusa den un entramado di fibra natural of rafia, y estilo femenino y semper confortabel.

Lo miho ta cu ya no solamente nos ta use pa bay lama of campo, sino tambe nos ta cana cun'e riba caya y den oficina. E revival di e alpargata ta respalda pa e marcanan faborito, socialites y celebridadnan manera Kristen Stewart of Anne Hathaway. La maison Chanel ta pone nan logo y Jimmy Choo ta trahe cu un corte abao. Marc Jacobs ta hunga y ta impone un toke retro, mientras cu Valentino y Stella McCartney ta representa e tradicion.

Con nos ta bisti'e? Cu jeans of carson Capri, short y bermuda. Pero si bo ta opta pa esun cu plataforma, esakinan ta perfecto cu saya y minibisti.❑







Makeup neon Reinventa bo beyesa

E makeup di e temporada ta evoluciona den tono vibrante no apto pa ta verlegen.



Hiba makeup di color por ta un arma di dos banda, p'esey hopi muhe ta prefera bay sigur y no riesga; sin embargo, makiyista internacional manera Pat McGrath of Francisco Nars ta bisa lo contrario. Tin cu experimenta cu e looks di beyesa y sali di lo convencional... aunke sea un biaha den bida.

E tononan neon ta yega den e temporada aki pa desafia nos makeup y e miho ta cu por ta asina yamativo como discreto, manera bo ta sinti miho.

Delineado, smokey eyes, lip di impacto, toke di blush, e opcionnan ta infinito pa bo eligi esun cu ta bay mas cu bo estilo.

Alternativanan

Cat eye neon

Lubida di e tipico preto y dun'e un oportunidad na e potlood di colornan vibrante. Laga cu e trazo aki ta e streya di bo look y solamente aplica un paar di capa di mascara. No ta zona malo, berdad?

Sombra nada mas

Pinta e wowo cu bo tono neon faborito, por bay di un rosa chicle te un blauw ultramarino. E clave ta den difumina bon, no laga wak'e manera un pasta di color. Si no te atraves, por incorpora den bo smokey eye di cabecera poniendo un toke neon den area di e skina di e lagrimal.

Lip pop

Ta e forma mas senciyo di hiba e tendencia den bo piel. Scoge un lip fucsia, oraño of cora (den estilo di e celebridad) of sorprende cu tonalidad inespera manera geel of violeta. Nan ta perfecto pa sali di fiesta!

Wimper di It Girl

Cambia bo mascara regular y scoge pa esun di color. E miho? Nan ta discreto, pero tin garantia cu lo transforma bo makeup. E posibilidadnan ta hopi: ros, blauw, berde, gel, etc.

Huñanan cu no faya

Ta hopi pa bo? E ora ey, uza e color neon riba bo huñanan, no ta faya!.❑

